ENGLISH

REFRIGERATOR

RT38G
RT38S
RT38D

سامسونگ
فقط با ضمانت سام سرویس
WWW.samservice.com
سام
سرویس

OWNER`S INSTRUCTIONS

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain for future reference.

FEATURES

Large freezer storage area
- Stores large quantities of food in the freezer.

Jumbo storage guard
- Holds large bottles securely.

Adjustable storage guards
- Position them for your convenience and according to the height of your food containers.

Fresh Bread Zone(option*)
- Some kind of bread for long.

Safety pocket(option*)
- Store safely due to the locking system that makes children not open it easily.

Silver Nano Deodorizer(option*)
- Powerful deodorizer through catalyst and filter.

UV LED/PHOTOSYNTHESIS LED(option*)
- Using the LED system, the contents in chilled room and vegetable bin have increased Chlorophyll and vitamin contents. Also this system makes contents in container more fresh.

Remark : * There is not some option according to the model and country.

Safety precautions

Read Instructions
Please read all safety and operating instructions before operating this appliance.

Retain Instructions
Please keep this Owner's Manual for future reference.

Heed Warnings
All warnings, Cautions and Notes on this refrigerator are important ; please pay attention to them.

Follow Instructions
For best results, follow all instructions given in this manual.

Model and Serial Numbers
Include both the model number and the serial number when corresponding with Electrostar or your Dealer concerning this product.
Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your refrigerator may differ slightly from those described in this manual.

This manual is made on the basis of model RT34G

Date of Purchase: _____
Model No: _____
Serial No: _____

Contents

FEATURES.....1
SAFETY INSTRUCTIONS.....3
CAUTIONS WHILE USING.....6
INSTALLATION 8
LEVELING THE APPLIANCE.....9
BASIC PREPARATION 9
- Before using.....9
- Storing food.....10
PARTS 11
HOW TO USE 12
- Temperature control 12
- Making ice cubes 14
- Chiller Compartment 15
- Vegetable Bin.....15
- Fresh Bread Zone(option).....15
- Safety pocket(option) 15
- UV LED/Photosynthesis LED(option).....15
- Dispenser(option).....16
REPLACING THE LAMP.....16
REMOVING ACCESSORIES 17
CLEANING THE REFRIGERATOR ...19
BEFORE CALLING SERVICE 20
Additional tips for proper usage 21
Ambient room temperature limits 22

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

WARNING

• Use this appliance only for its intended purpose as described in this Owner's Instruction. We strongly recommend that any servicing be performed by a qualified individual.

SAFETY PRECAUTIONS

• When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

WARNING	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
CAUTION	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT.
	Represents something you must NOT disassemble.
	Represents something you must NOT touch.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.
	Represents a ground is needed to prevent electric shock.
	It is recommended that this symbol be handled by service man.

■ This refrigerator must be properly installed and located in accordance with the Installation Instructions before it is used.

Do not install the refrigerator in a damp place or a place where it may come in contact with water.

• Deteriorated insulation of electrical parts may cause an electric shock or fire.

■ Do not allow children to climb, stand or hang on the shelves or doors in the refrigerator. They could damage the refrigerator and seriously injure themsleves.

• The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• In the event of a power failure, call the local office of your Electricity Company and ask how long it is going to last.

If the refrigerator is not to be used for vacation or a long period of time, make refrigerator empty and unplug the power code.

• Most power failures that are corrected in an hour or two will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. Remove all frozen food if the power failure last more than 24 hours.

■ Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface.

If your refrigerator is not level, the internal cooling system may not work correctly.

Do not disassemble or repair the refrigerator by yourself. You may run the risk of causing a fire, malfunctions and/or personal injury.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible after installation.

Do not place this refrigerator in direct sunlight or expose to the heat from stoves, room heaters or other appliance.

If you smell pharmaceutical or smoke, unplug the power plug immediately and contact your Samsung Electronics service center.

R600a or R134a is used as a refrigerant. Check the Compressor label on the rear of the appliance and the rating label inside the fridge to see which refrigerant is used for your refrigerator.

The appliance with the symbol contains a small amount of isobutane refrigerant (R600a), a natural gas with high environmental compatibility as well as combustibility. When transporting and installing the appliance, care should be taken to ensure that no parts of the refrigerating circuit are damaged.

Refrigerant leakage out of the pipes could ignite or cause an eye injury. If a leak is detected, avoid any naked flames or potential sources of ignition and ventilate the room in which the appliance is located for several minutes.

• In order to avoid the creation of a flammable gas-air mixture if a leak in the refrigerating circuit occurs, the size of the room in which the appliance may be sited depends on the amount of refrigerant used. The room must be 1m³ in size for every 8 g of R600a refrigerant inside the appliance. The amount of refrigerant in your particular appliance is shown on the identification plate inside the appliance.

• Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

DANGER! RISK OF CHILD ENTRAPMENT

- Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous...even if they will sit for “just a few days.”
  Do so in a way, that it is not possible for a child to remain trapped inside.
- If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.
  keep fingers out of the “pinch point” areas; Clearances between the doors and cabinet are necessarily small. Be careful while closing the doors when children are in the area.

PROPER DISPOSAL OF THE REFRIGERATOR
Before you throw away your old refrigerator or freezer

- When disposing of this or other refrigerators, remove the door/door seals, door latch so that small children or animals cannot get trapped inside.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- R600a or R134a is used as a refrigerant. Check the compressor label on the rear of the appliance or the rating label inside the fridge to see which refrigerant is used for your refrigerator.
  when this product contains flammable gas (Refrigerant R600a) contact your local authority in regard to safe disposal of this product.
- CycloPentane used as a insulation blowing gas.
  The gases in the insulation material require special disposal procedure. Please dispose of the packaging material for this product in an environmentally friendly manner. Please contact your local authorities in regard to the environmentally safe disposal of this product. This product contains flammable insulation blowing gas.
  Ensure that none of the pipes on the back of the appliances are damaged prior to disposal. The pipes shall be broke in the open space.
- Please dispose of the packaging material for this product in on environmentally friendly.

CAUTIONS

- The refrigerant used in the refrigerator/freezer and the gases in the insulation material require special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the appliance are damaged prior to disposal.

WARNING

HOW TO CONNECT ELECTRICITY

- Do not plug several appliances into the same multiple power board.
  The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.
  This provides the best performance and also prevents overloading house wiring circuits, which could cause a fire hazard from overheated wires.
- Never unplug your refrigerator by pulling the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.
  Damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock
- When moving the refrigerator, be careful not to roll over or damage the power cord.
- Do not insert the power cord with wet hands.
- Unplug the refrigerator before cleaning and making repairs.
  Do not use a wet or damp cloth when cleaning the plug. Remove any foreign matter or dust from the power plug pins.
  • Otherwise there is a risk of fire.
  If the refrigerator is disconnected from the power supply, you should wait for at least five minutes before plugging it back.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the refrigerator.
  Do not bend the power cord excessively or place heavy articles on it.
  Have the power code repaired or replaced immediately by the manufacturer or its service agent if the power cord has become frayed or damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either end. If the power cord is damaged, have it replaced immediately by the manufacturer or its service agent.

FOOD KEEPING & TREATMENT CAUTION

Do not overfill the refrigerator with food.
- When you open the door, an item may fall out and cause personal injury or material damage.

Do not put bottles or glass containers in the freezer.
- When the contents freeze, the glass may break and cause personal injury.
- Bottle should be stored tightly together in the refrigerator so that they do not fall out.

Do not spray inflammable gas near the refrigerator.
- There is a risk of explosion or fire.

Do not directly spray water inside or outside the refrigerator.
- There is a risk of fire or electric shock.

Do not touch the inside walls of the freezer or products stored in the freezer with wet hands.
- This may cause frostbite.

Do not store volatile or flammable substances in the refrigerator.
- The storage of benzene, thinner, alcohol, ether, LP gas and other such products may cause explosions.

Do not refreeze frozen foods that have thawed completely.
Do not store pharmaceuticals products, scientific materials or temperature-sensitive products in the refrigerator.
- Products that require strict temperature controls must not be stored in the refrigerator.

Do not put a container filled with water on the refrigerator.
- If spilled, there is a risk of fire or electric shock.

This product is intended only for the storage of food in a domestic environment.

- Unplug the appliance from the power supply before changing the interior light of the refrigerator.
  Otherwise, there is a risk of electric shock.
  If you experience difficulty when changing the light contact your service center.
  Incase of LED lamp, don't change the interior light of the refrigerafor at your own risk, ask its service agent.
  If you experience difficulty when changing the light, contact your service center.
- If the wall socket is loose, do not insert the power plug.
  There is a risk of electric shock or fire.
- The appliance must be located where the plug is easily accessible.

INSTALLATION CAUTION

Do not store articles on the top of the appliance.
- When you open or close the door, the articles may fall and cause personal injury and/or material damage.

GROUNDING CAUTION

The refrigerator must be grounded.
- You must ground the refrigerator to prevent any power leakage or electric shocks caused by current leakage from the refrigerator.

Never use gas pipes, telephone lines or other potential lightening rods as ground.
- Improper use of the ground plug can result in electric shock.

WARNING

- Keep ventilation openings in the appliance enclosure or mounting structure clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not place or use electrical appliances inside the refrigerator/ freezer, unless they are of a type recommended by the manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CLEANING CAUTION

Do not insert your hands into the bottom area under the appliance.
• Any sharp edges may cause personal injury.

Never put fingers or other objects into the dispenser hole. It may cause personal injury or material damage

Do not use a wet or damp cloth when cleaning the plug, remove any foreign material or dust from the power cord pins.
• Otherwise there is a risk of fire.

Before operating the appliance, please read this manual throughly and retain it for your reference.

REMARK

This refrigerator use CycloPentance as insulation blowing gas.

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.
Hermetically sealed system.
Do not vent gases into the atmosphere.
Refrigerant type : R-134a Quantity : 0.16 kg
Global Warming Potential (GWP) = 1300

CAUTIONS WHILE USING

WARNING

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment.
This product is intended only for the storage of food in a domestic environment.

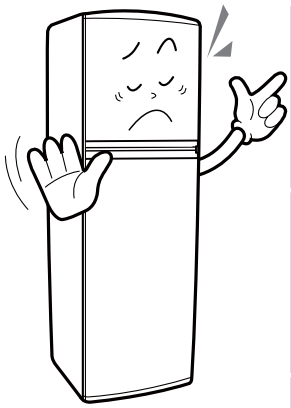
CAUTION

- Manufacturer's recommended storage times should be adhered to. Refer to relevant instructions.
- Please observe maximum storage times and expiry dates of frozen goods.
- The appliance might not operate consistently (possibility of defrosting of contens or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as bananas.
- Your appliance is frost free, which means there is no need to manually defrost your appliance, as this will be carried out automatically.
- Temperature rising during the defrost can comply with ISO requirement, But If you want to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the appliance, please wrap the frozen food in several layers of newspaper.

NOTE

Any increase in temperature of frozen food during defrosting can shorten its storage life.

CAUTIONS WHILE USING

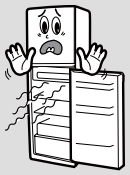


1 - Do not allow water to splash onto the back of the refrigerator.
- Water impairs the insulation of electric parts and may cause an electrical short or a shock hazard.

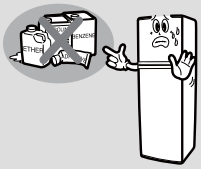
2 - Do not use flammable sprays such as lacquer and paint near the refrigerator.
- Heat from the refrigeration unit may ignite flammable aerosols.

3 - Do not allow unattended children to play in or around refrigerators and other large appliances, The child may get hurt or they could damage the appliance.
- To avoid damage to the refrigerator or injury to the child, do not allow children to hang on the refrigerator door.

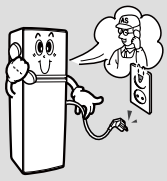
4 - For optimum operation, do not leave the door open for any longer than necessary.
- Leaving the door open allows warmer air to enter the refrigerator and causes the refrigeration unit to use more energy to maintain the cool temperature.



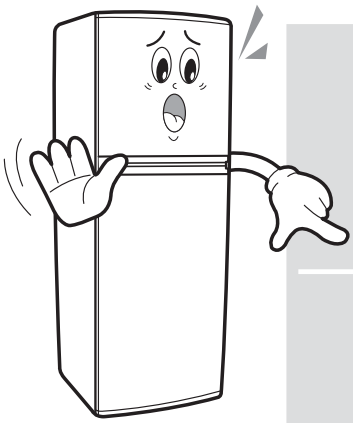
5 - Do not store volatile chemicals such as ether and benzene in the refrigerator.
- The fumes, besides damaging food, can build up and cause an explosion.



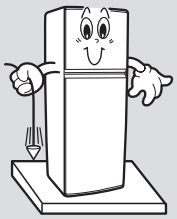
6 - Do not use the refrigerator if it is not operating correctly or has been damaged. Disconnect it from the power supply and call your local service center.
- If the power cord is damaged, avoid a hazard by replacing it through the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.



INSTALLATION

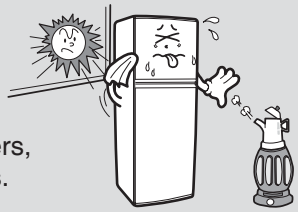


1 Install this refrigerator on a firm, flat surface.

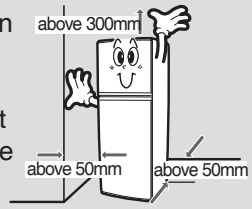


2 For optimum operation, normal room temperature is recommended. Avoid locations affected by draughts or dampness.

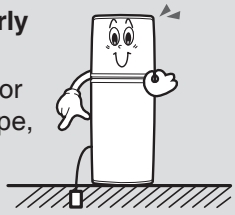
3 For optimum operation, normal room temperature is recommended. Avoid locations in direct sunlight, near heaters, rediators, stoves or ovens.



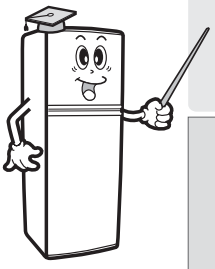
4 Allow a 50mm space between the refrigerator and the wall. If your refrigerator is going into a recessed area, allow at least 300mm clearance above the refrigerator.



5 **For personal safety, properly ground this appliance.**
Do not ground this refrigerator with a telephone line, gas pipe, etc.

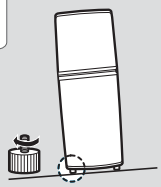


LEVELING THE APPLIANCE

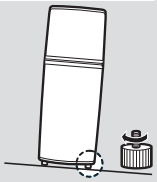


To compensate for any floor unevenness, adjust the height of the appliance by turning the adjustable feet clockwise or counterclockwise. The adjustable feet are at the front along the lower edge of the refrigerator chassis,

When the refrigerator leans to the left, turn the left front foot counterclockwise.



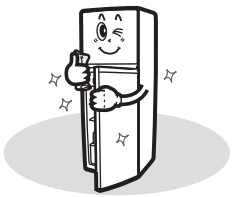
When the refrigerator leans to the right, turn the right front foot counterclockwise.



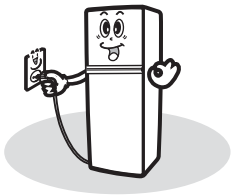
BASIC PREPARATION

Before using

1 Wipe the appliance inside and outside using a cloth dampened with warm water and a small amount of detergent.



Before plugging in for the first time, allow the refrigerator to stabilize for at least one hour.
Allow the freezer compartment to cool for 2 to 3 hours before storing food.

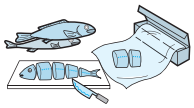


WARNING

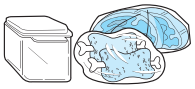
- Keep ventilation opening in the appliance enclosure or mounting structure clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- D0 not damage the refrigerant circuit.
- Do not place or use electrical appliance inside the refrigerator/freezer, unless they are of a type recommended by the manufacturer.
- When disposing the refrigerators; should be followed the disposal law of your country.

Storing food

Store food in small portions.

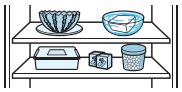


Seal food in containers with lids, in plastic wrap or in plastic bags to prevent drying and the mingling of odors.



Allow hot food and drinks to cool to room temperature before placing them in the refrigerator or freezer.

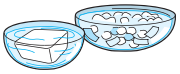
Allow sufficient room between food to help the circulation of cool air.



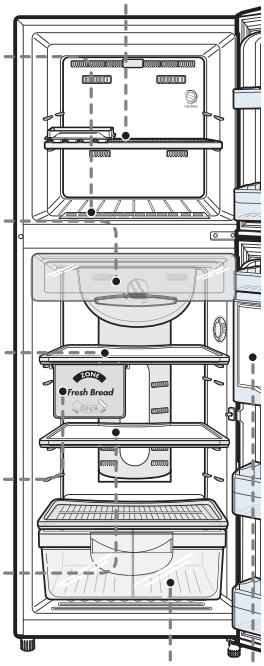
Storage of the kinds of bread.

*(option of some model)

Place liquid at the front of the refrigerator to avoid freezing.



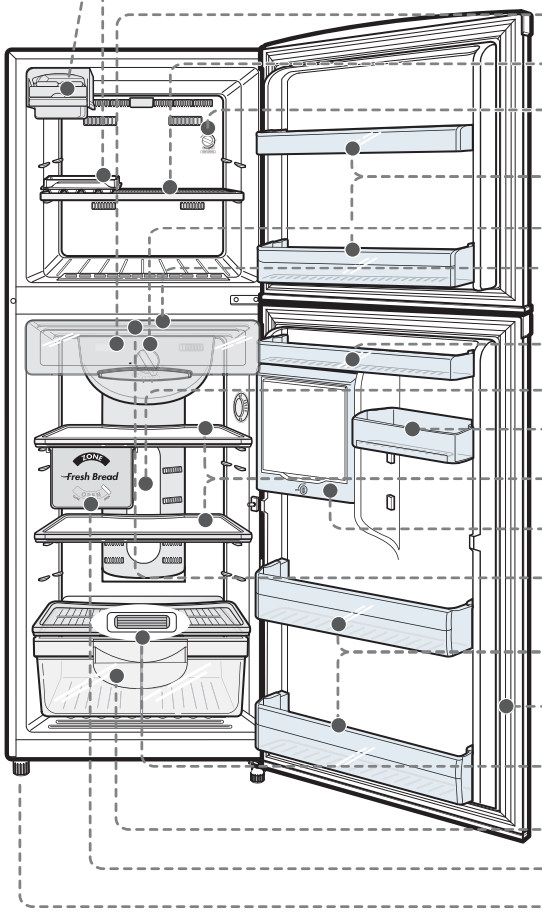
Dry fruits and vegetables after washing before placing them in the refrigerator.



Keeping children from opening it easily, food is stored safely.

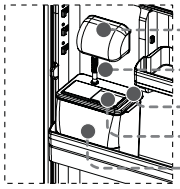
*(option of some model)

PARTS



Ice Cube Tray (option*, one type one model)
Chiller Compartment
Freezer Shelf
Freezer Compartment Temperature Control
Storage Guards
Refrigerator Compartment Temperature Control
Silver Nano deoderizer (option*)
Tray egg
Lamp
Adjustable Storage Guards(option*)
Refrigerator Shelf
Safety pocket(option*)
UV LED (Electronic model option*)
Bottle Storage Guards
Rubber door seal
Photosynthesis LED (Electronic model option*)
Vegetable Bin
Fresh Bread ZONE(option*)
Front foot

Dispenser model



Cover motor(dispenser only)
Hose Water Tank(dispenser only)
Cover Water Tank(dispenser only)
Cap Water Tank(dispenser only)
Case Water Tank(dispenser only)

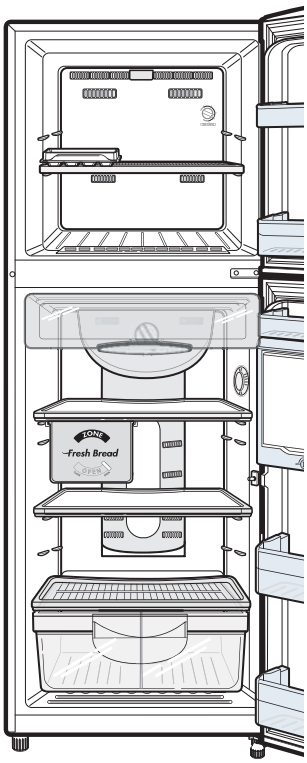
REMARK Refrigerator's shelf and other parts in the picture may different from real part, depend on option.

* (There is not some option according to the model and country.)

Temperature control

Number 6 (COLDER)

Turn the Temperature Control to “COLDER” if you:
- Want to make ice (freezer)
- Require fast freezer (freezer)



Number 5

Turn the Temperature Control to number 5 if you:
- Have a lot of food to store (refrigerator or freezer)

Number 3

Turn the Temperature Control to number 3 for normal refrigerating or freezing mode.

Number 1

Turn the Temperature Control to number 1 if you want to store only a small amount of food in the refrigerator or freezer.

NOTE

- If you need to freeze large amount of food stuff, set the temperature of freezer compartment as the coldest temperature at least 24 hours before.

- When the room air surrounding the refrigerator is below 5°C turn the Temperature Control to “COLD” to avoid freezing. When on vacation for a long period consider emptying the refrigerator of food & disconnecting from the power to conserver power.

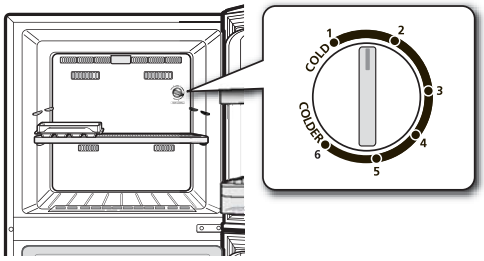
DA68-01753H_En+Pe_REV 0.2.pdf 23/6/2551 13:52:04

HOW TO USE

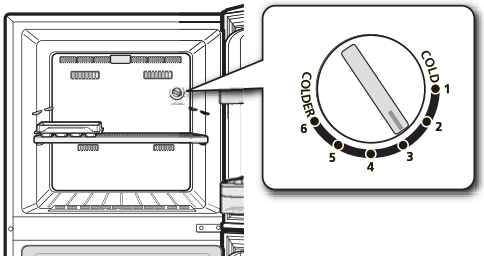
Freeze Room

Freezer : Adjust the proper temperature by turning the temperature control dial to "COLD" or "COLDER"

Mechanical model(RT38G,D)



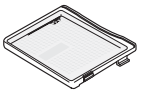
Electrical model(RT38S)

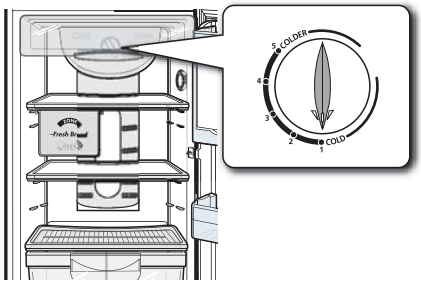


Refrigerator Room

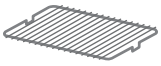
Refrigerator : Adjust the proper temperature by turning the temperature control dial to "COLD" or "COLDER"

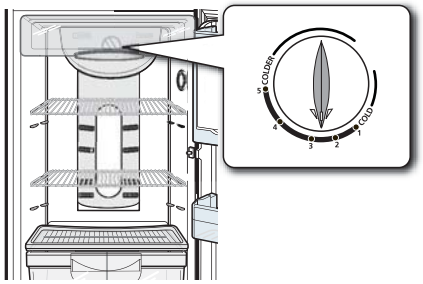
Glass shelf model





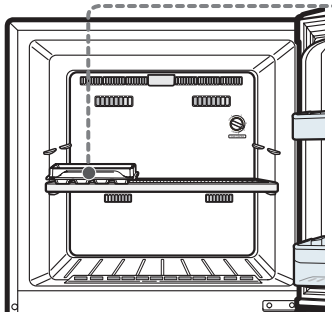
Wire shelf model



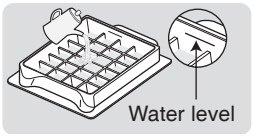


Making ice cubes

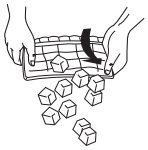
Tray Type(option)



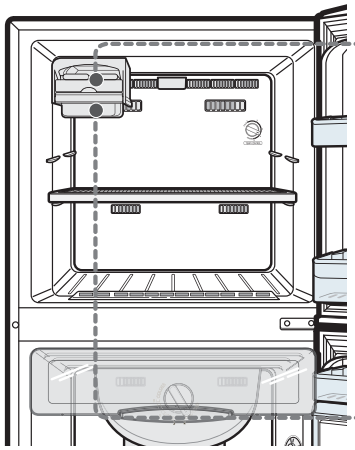
1 Fill the tray ice with water taking care not to overfill.



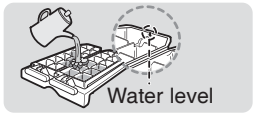
2 Hold both ends of the ice tray, remove the ice cubes from the tray by twisting it gently.



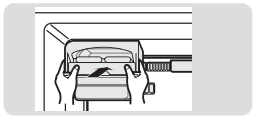
Twist Type(option)



1 Fill the ice cube tray with taking care not to overfill.



2 Slide the tray onto the cube shelf.



3 **Removing Ice cubes**

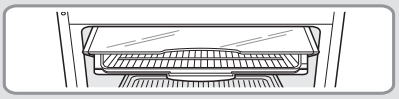
Remove the ice cubes from the ice cube tray by twisting the ice tray levers. Make sure the ice storage bin is beneath the ice cube tray (see diagram below)

CAUTION

- Place the ice tray at the originally provided position by manufacturer in the order to achieve optimal ice-freezing.
- To get more space, you can remove the Ice tray and ice storage bin since it does not affect thermal and characteristics. A declared storage volume of frozen food storage compartment is calculated with these Ice tray and ice storage bin removed.

Chiller Compartment

This is compartment helps preserve the taste of food and prolongs its freshness by freezing the surface of the food only. Use the chiller for storing cheese, meat, snacks, fish or any food to be used soon.

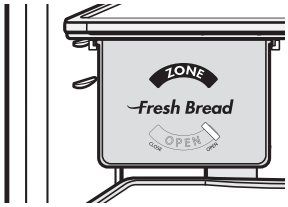


Vegetable Bin

This compartment maintains the moisture and freshness of vegetables. The vegetable bin is enclosed to protect the vegetables from direct draughts of cold air and to help maintain the humidity which prevents drying.

CAUTION The vegetable bin is not suitable for storing tropical fruits such as bananas, pineapples, etc.

Fresh Bread Zone(option*)

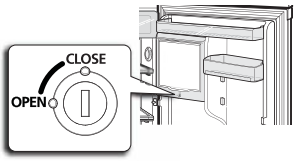


Fresh Bread Zone helps store bread for long, keeping smells from being mixed and reduces the potential for mouldy bread.

1. Turn lever to the right and adjust to OPEN.
2. After pulling the lower handle of bin, put food.
3. After putting food, let the bin inside to the end, turn lever to the left, and then adjust to CLOSE to be airtight.

- In storage, the storage period can be different depending on the state of stored food.
- Store foods within 3.5 kg(3.5 Liter)

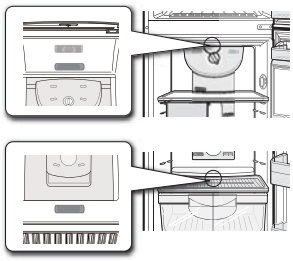
Safety pocket(option*)



Using the locking system, safety pocket keeps children from opening it easily so that it helps preserve food safely.

1. Pull the key out and then turn it to the OPEN.
2. After lifting cover up, store food.
3. Let cover down and then turn the key left to the CLOSE.

UV LED/Photosynthesis LED(option*)

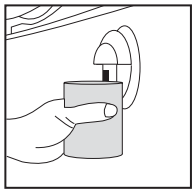


- Using the LED system, the contents in chilled room and vegetable bin have increased Chlorophyll and vitamin contents. Also this system makes contents in container more fresh.
- Some electronic models are applied.

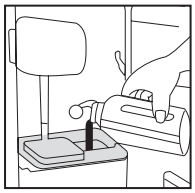
* There is not some option according to the model and country.

Dispenser(option)

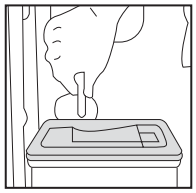
How to use the water dispenser



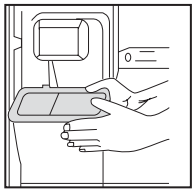
Push the lever with glass to dispenser water.



When refilling is needed, slide cover to the left and pour in water(only drinking water should be used).



Remove the connecting-hose when cleaning needed.



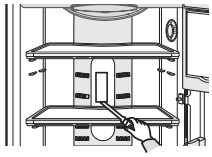
When tank cleaning is needed, lift tank and then tilt outwards(after removing the connecting hose).

Before using the water dispenser

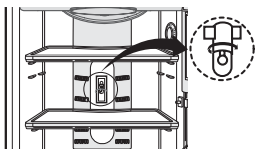
1. Clean the water before use, to remove dust and oder.
2. Fill water tank with drinking water.
3. Push dispenser lever with glass to discasrd 3-4 glasses of water, thereby cleaning the water hose before use.
4. Dispensing water for the first time might take 1-5 seconds due to air within the hose.

REPLACING THE LAMP

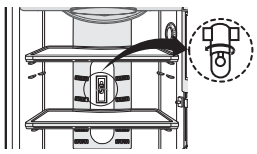
1 Press upper tab of the lamp cover with some tool such as screwdriver and pull it out.



2 Turn the existing lamp bulb and replace it with a new one.
Replace the lamp cover by aligning the cover at the top and carefully pressing it into place.



Fasten

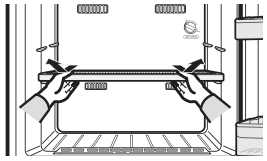


Loosen

REMOVING ACCESSORIES

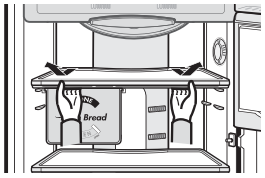
Freezer Shelf

- Pull the ice cube tray unit forward and of the freezer compartment.
- Lift the front of the freezer shelf upward to release the hooks and pull the shelf out of the freezer.



Refrigerator Shelves

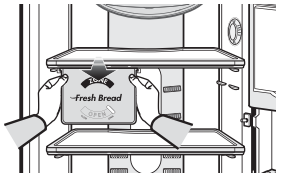
- Pull the shelves towards you until it meets the stopper.
- Tilt the front of the shelves up and continue pulling the shelves out.



Fresh Bread Zone

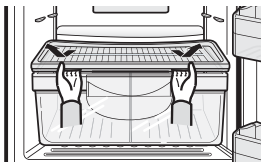
- Turn lever to the left and then adjust to OPEN.
- Hold the lower handle of bin, pull it forward, and then pull it out.

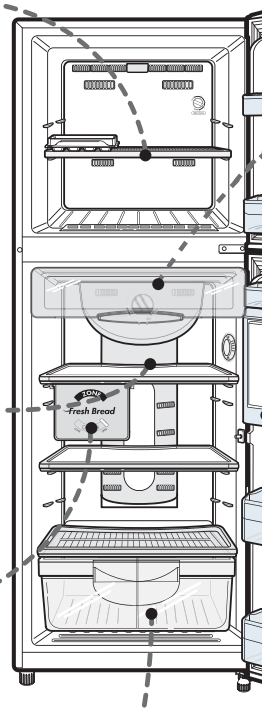
* option of some model

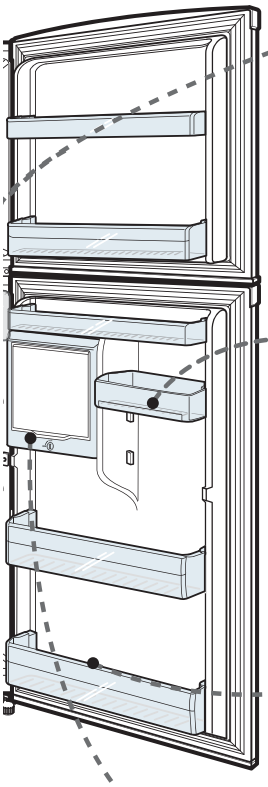


Vegetable Bin and Cover

- Pull the vegetable bin towards you and out of the refrigerator.
- Lift the cover up and pull it out of the refrigerator.

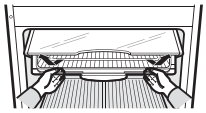






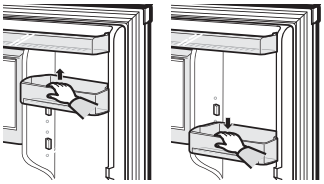
Chiller Compartment

- Pull the chiller compartment towards you until it meets the stopper.
- Tilt the front upward and continue pulling the compartment out.



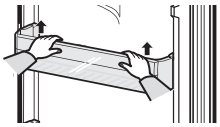
Adjustable Storage Guard

Lift straight upwards to release the tabs, then pull it out of the refrigerator. (These storage guards are adjustable and may be positioned to best fit your needs.)



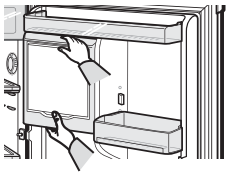
Bottle Storage Guards

Lift straight upwards to release the tabs, then pull it out of the refrigerator.(This bottle storage guard is not adjustable; it fits in only one position.)



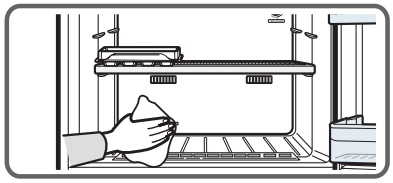
Safety pocket

Lift straight upwards to release the tabs, then pull if out of the refrigerator.(This compartment is only used in this position)



* option of some model

CLEAING THE REFRIGERATOR

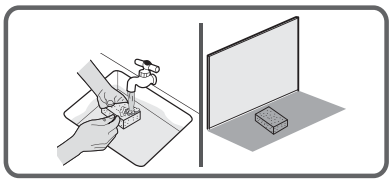


Evaporation Slot in Freezer

Wipe the slot area with a clean, dry, soft cloth.

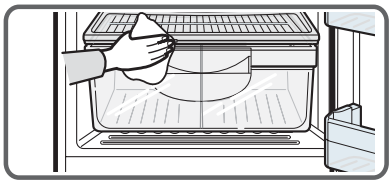
Caution: Do not allow any foreign sub stance or particles to clog these openings.

CAUTION



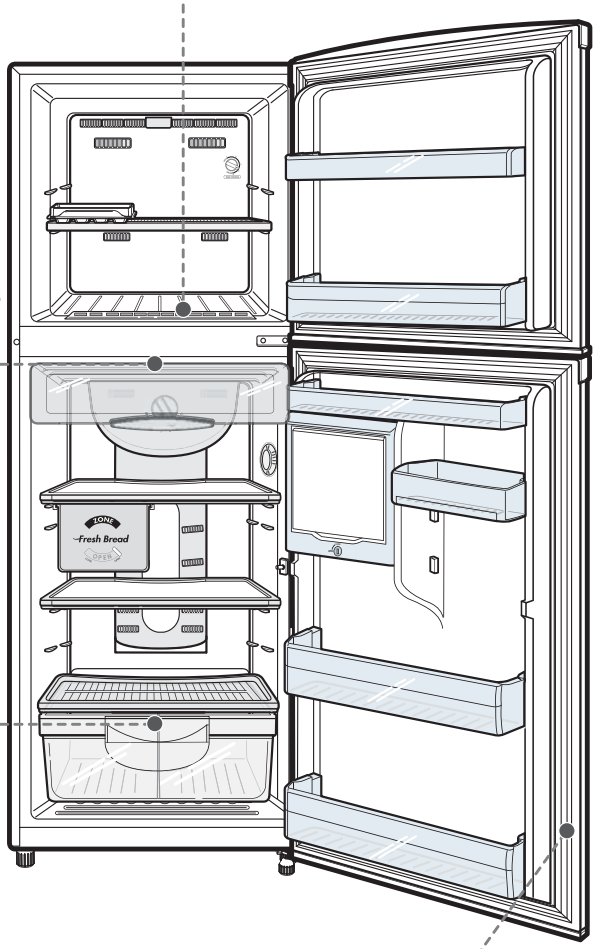
The Nano-Silver deodorlzer

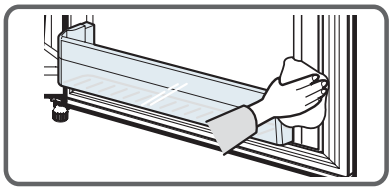
After removing the deodorizer, lightly wash that with flowing water under the faucet and dry that in the shade.



Interior Parts

After removing all the shelves, wipe the appliance clean using a clean, soft cloth dampened with warm water and a mild detergent.



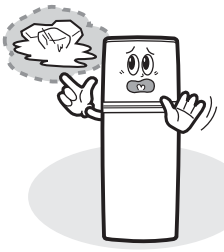


Door Seals

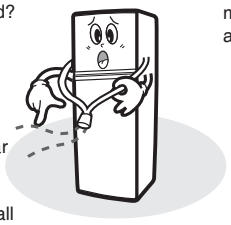
Clean the door seals often using a clean, soft cloth dampened with warm water and a mild detergent. Be careful not to damage the seals.

Caution: Dirt encrusted door seals prevent the doors from closing properly. Poorly closed doors waste energy and add unnecessary cost to your electricity bills.

BEFORE CALLING SERVICE

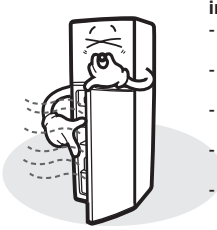


when the Refrigerator / Freezer is not operating or the food does not freeze suffciently:
- Is the plug properly connected?
- Is the power fuse blown?
- Are the temperature controls set properly (not set to “COLD”)?
- Is the appliance exposed to direct sunlight or installed near a heater?
- Does the appliance have enough clearance from the wall in all directions?

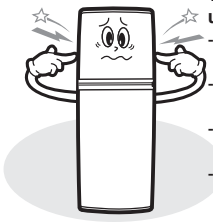


when you hear a sound like water flowing:
- This sound is generated by movement of the refrigerant and is not a malfunction.

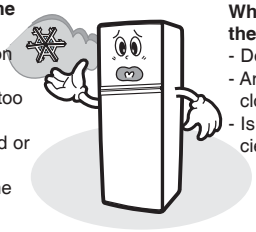
When food freezes in the refrigerator:
- Are the temperature controls set properly (not set to “COLDER”)?
- If the food is juicy or very moist, is the tem perature control set to “COLDER”)?
- Is the ambient temperature too low?



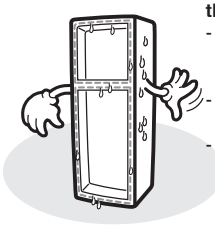
When you notice a foul odor inside the appliance:
- Do you have spoiled food in the refrigerator?
- Is all food stored in sealed containers?
- Has fluid collected in the bot tom of the vegetable bin?
- Are the freezer evaporation slots clogged?
- Has the evaporation tray at the back of the appliance become foul?



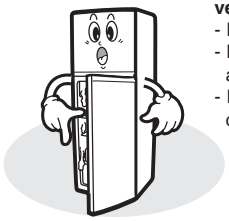
When there is noise from the unit:
- Is the refrigerator installed on a flat, stable surface?
- Is the appliance positioned too close to a wall?
- Are there any objects behind or under the refrigerator?
- Is the sound coming from the compressor?



When frost develops inside the freezer:
- Does the door seal tightly?
- Are the evaporation slots clogged?
- Is there enough room for effi cient air circu lation?



When the rear or side panel of the refrigerator is hot:
- Is a radiation (air ventilator/cooler) pipe installed?
- Is the ambient temperature high?
- How dew formed on the out side of the appliance because of high humidity?

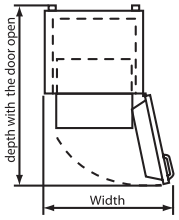


When dow develops on the vegetable compartment:
- Does the door seal tightly?
- Have you left the door open for a long time?
- Is liquid stored without a cover?

Additional tips for proper usage

a) Overall space required in use. Refer to drawing and dimension as bellowed.

Model name	Depth (mm)	Width (mm)
RT38	1008	1015



b) Allow the appliance to stand for 2 hours after installation.

c) To get best performance of product,

1) Do not place foods too closely in front of the vents at the rear of the appliance as it can obstruct free air circulation in the freezer compartment.
2) Wrap the food up properly or place it in airtight containers before put it into the fridge freezer
3) Do not put any newly introduced food for freezing near to already frozen food.

d) Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment

e) Please observe maximum storage times and expiry dates of frozen goods.

f) There is no need to disconnect the refrigerator from the power supply if you will be away for less than three weeks. But, Remove all the food if you are going away for the three weeks or more. Unplug the refrigerator and clean it, rinse and dry.

g) Most power failures that are corrected in an hour or two will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. Remove all frozen food if the power failure last more than 24 hours.

h) If the key is provided with refrigerator, the key should be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the appliance.

i) The appliance might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.

j) Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as bananas, melons.

k) Place the ice tray at the originally provided posistion by manufacturer in order to achieve optimal ice-freezing.

l) In “No-Frost” appliance, defrosting of freezer is completely automatic. No manual defrost by user is required.
In other appliance, please refer to defrosting procedure as described in each user’s manual.

m) Temperature rising during the defrost can comply with ISO requirement. But If you want to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the appliance, please wrap the frozen food in several layers of newspaper.

n) Any increase in temperature of frozen food during defrosting can shorten its storage life.

Ambient Room Temperature Limits

This fridge/freezer is designed to operate in ambient temperatures specified by its temperature class marked on the rating plate.

Temperature Class	Symbol	Ambient Temperature	
		Maximum	Minimum
Extended Temperate	SN	32°C (90°F)	10°C (50°F)
Temperate	N	32°C (90°F)	16°C (61°F)
Subtropical	ST	38°C (100°F)	18°C (64°F)
Tropical	T	43°C (109°F)	18°C (64°F)

NOTE: Internal temperatures may be affected by such factors as the location of the fridge/freezer, ambient temperature and the frequency with which you open the door. Adjust the temperature as required to compensate for these factors.

English

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
FRANCE	08 25 08 65 65	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - 121213	www.samsung.de
HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€0.10/Min)	www.samsung.com/nl
PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	www.samsung.com/th
TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
U.A.E	800 -SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea
U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/us
VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
GREECE	30 210 6293100	www.samsung.com/gr

SAMSUNG
ELECTRONICS

انگلیسی

یخچال
RT38G
RT38S
RT38D

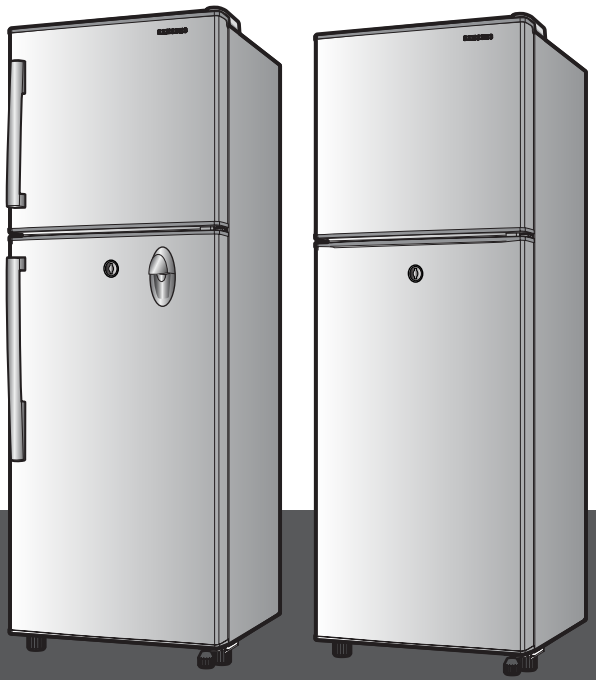
دفترچه راهنماي مالك

لطفاً قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه را به طور کامل مطالعه نموده و آنرا جهت مراجعات بعدی نگهداری نمایید.

SAMSUNG

سامسونگ
فقط با ضمانت سام سرویس
WWW.samservice.com

سام
سرویس



ویژگی ها

فضای بزرگ مخصوص فریزر
- جهت نگهداری مقادیر زیاد غذا

محافظ نگهداری بزرگ
- جهت نگهداری بطریهای بزرگ.

محافظهای نگهداری قابل تنظیم
- می توان آنها را به راحتی مطابق با ارتفاع ظروف غذا تنظیم کرد.

محل نگهداری نان تازه (اختیاری*)
- جهت نگهداری نان برای مدت طولانی.

قفل کودک (اختیاری*)
- این سیستم قفل کننده مانع باز کردن درب یخچال توسط کودکان می شود.

بوگیر سیلور نانو (اختیاری*)
- بوگیری قوی که بوسیله کاتالیزور و فیلتر عمل می کند.

LED ماوراءبنفش/LED فوتوسنتز (اختیاری*)
- با استفاده از سیستم LED, محتویات قسمت خنک کننده و ظرف سبزیجات, کلروفیل و ویتامین بیشتری خواهند داشت. این سیستم محتویات ظرف را نیز تازه تر نگه خواهد داشت.

توضیح: * وجود این ویژگی به مدل و کشوری که در آن یخچال عرضه شده بستگی دارد.

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 1 6/5/2551 16:26:28

فهرست مندرجات

ویژگی ها..... 1
دستورالعملهای ایمنی..... 3
موارد ایمنی هنگام استفاده 6
نصب 8
تراز کردن یخچال 9
آماده سازی اولیه 9
- قبل از استفاده 9
- نگهداری کردن غذا 10
قطعات 11
نحوه استفاده..... 12
- درجه کنترل دما 12
- تهیه قالبهای یخ..... 14
- قسمت سردکننده سریع..... 15
- ظرف سبزیجات..... 15
- محل نگهداری نان تازه (اختیاری)..... 15
- قفل کودک (اختیاری)..... 15
-LED ماوراءبنفش/LED فوتوسنتز (اختیاری) 15
- آب سردکن (اختیاری)..... 16
تعویض لامپ..... 16
برداشتن قطعات جانبی..... 17
تمیز کردن یخچال..... 19
قبل از تماس با سرویسکار 20
چند نکته در مورد استفاده صحیح از یخچال..... 21
حدود دمای محیط خانه..... 22

پیش گیریهای حفاظتی

دستورالعملها را مطالعه کنید
لطفاً قبل از استفاده از این دستگاه کلیه دستورالعملهای مربوط به ایمنی و نحوه کار با آن را مطالعه کنید.

دستورالعملها را نگهداری نمایید
لطفاً دفترچه راهنما را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید.

به هشدارها توجه کنید
کلیه هشدارها، موارد ایمنی و نکات ذکرشده در مورد این یخچال مهم هستند؛ لطفاً به آنها توجه کنید.

دستورالعملها را اجرا نمایید
برای دستیابی به بهترین نتیجه مطابق دستورالعملهای این دفترچه عمل کنید.

شماره های مدل و سریال
هنگام مکاتبه با الکترواستار یا فروشنده خود در ارتباط با این محصول، شماره مدل و شماره سریال را نیز ذکر نمایید.
از آنجا که دستورالعملهای کاری ذیل برای مدلهای گوناگون تهیه شده است، ویژگیهای یخچال شما ممکن است اندکی با آنچه در این دفترچه آمده است، متفاوت باشد.

این دفترچه براساس مدل RT34G تهیه شده است.

تاریخ خرید: _____

شماره مدل: _____

شماره سریال: _____

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 2 6/5/2551 16:26:28

دستورالعملهای ایمنی

اطلاعات ایمنی مهم.

کلیه دستورالعملها را قبل از استفاده مطالعه نمایید.

هشدار

• از این وسیله تنها برای کاربردی که در دفترچه راهنما ذکر شده است، استفاده نمایید.
اکیداً توصیه می شود هرگونه سرویسی تنها توسط تعمیرکار مجاز انجام گیرد.

پیشگیریهای ایمنی

• هنگام استفاده از وسایل الکتریکی، پیشگیرهای ایمنی اولیه را که شامل موارد ذیل می شود، رعایت کنید:

نمادهای هشداردهنده/ایمنی استفاده شده

هشدار	نشانگر وجود خطر مرگ یا آسیب جدی است.
احتیاط	نشانگر وجود خطر وارد آمدن آسیب به فرد یا دستگاه است.

سایر نمادهای مورداستفاده

نشان دهنده موردی است که شما نباید انجام دهید.
نشان دهنده قطعه ای است که شما نباید از هم باز کنید.
نشان دهنده چیزی است که شما نباید لمس کنید.
نشان دهنده دستورالعملی است که شما باید دنبال کنید.
با دیدن این علامت باید دوشاخه را از پریز خارج کنید.
نشان می دهد برای جلوگیری از برق گرفتگی، به سیم اتصال به زمین نیاز است.
توصیه می شود یک تعمیرکار به این مورد رسیدگی کند.

- این یخچال باید به شکل صحیح نصب شده و قبل از استفاده، مطابق دستورالعمل نصب، محل آن مشخص شود.

یخچال را در محل مرطوب و یا جایی که با آب تماس دارد، نصب نکنید.

- عایق بندی معیوب قطعات الکتریکی می تواند باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

- اجازه ندهید کودکان از قفسه ها یا دربهای یخچال بالا رفته، بر روی آنها ایستاده یا از آنها آویزان شوند.

- این وسیله جهت استفاده افرادی با ناتوانیهای حسی و ذهنی کم (من جمله کودکان)، یا افراد کم تجربه و با آگاهی کم ساخته نشده است، مگر اینکه شخصی که مواظبت از ایشان را برعهده دارد، آموزش لازم را در اختیار این اشخاص قرار داده و نظارت کافی را اعمال کند.
- به کودکان نباید اجازه بازی با این وسیله داده شود.
- در صورت قطع برق، با شرکت برق مربوطه تماس گرفته و در مورد ادامه قطعی برق سوال کنید.

در صورت عدم استفاده از یخچال برای مدتی طولانی و یا زمان تعطیلات، یخچال را خالی کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

- بیشتر مشکلات مربوط به برق که در مدت یک یا دو ساعت رفع می شوند، تاثیر چندانی بر دمای یخچال نخواهند داشت. با اینحال در زمان قطع برق درب یخچال را زیاد بازوبسته نکنید. 0درصورتیکه قطع برق بیش از ۲۴ ساعت طول کشید، غذاهای منجمد را از یخچال خارج کنید.

- برای نصب یخچال بر روی یک سطح صاف، فضای کافی اختصاص دهید.

درصورت تراز نبودن یخچال، سیستم سرمایشی داخلی آن درست کار نخواهد کرد.

یخچال را شخصاً تعمیر نکرده و قطعات آنرا از هم جدا ننمایید. این کار می تواند منجر به آتش سوزی، وارد آمدن عیب به دستگاه و یا آسیب بدنی شود.

یخچال باید در جایی نزدیک به پریز نصب شود.

از قرار دادن یخچال در معرض تابش نور مستقیم خورشید یا حرارت اجاق، بخاری و سایر وسایل الکتریکی خودداری کنید.

در صورت استشمام بوی دارو یا دود، به سرعت دوشاخه یخچال را از پریز خارج نموده و با مرکز خدمات سامسونگ الکترانیکس تماس بگیرید.

R600a یا R134a به عنوان ماده خنک کننده استفاده می شوند. نوع ماده خنک کننده مورد استفاده در یخچال شما بر روی برچسب کمپرسور در پشت یخچال و یا بر روی برچسب داخل یخچال نوشته شده است.

یخچال دارای این علامت حاوی مقدار کمی ماده خنک کننده ایزوبوتان (R600a) است. ایزوبوتان گازی است طبیعی که سازگاری بالایی با محیط زیست و قابلیت اشتعال بالا دارد. هنگام جابجایی یا نصب دستگاه، مراقب باشید هیچ بخشی از شبکه لوله های حاوی ماده خنک کننده آسیب نبیند.

نشت ماده خنک کننده از لوله ها می تواند باعث آتش سوزی یا وارد آمدن آسیب به چشم شود. در صورت نشت ماده خنک کننده، از برافروختن شعله در نزدیکی آن خودداری کرده و سعی کنید به وسیله تهویه، گاز نشت شده را از محل خارج کنید.

- جهت جلوگیری از بوجود آمدن مخلوط قابل اشتعال هوا و گاز نشت شده از شبکه لوله های خنک کننده، اندازه اتاقی که دستگاه در آن قرار می گیرد به حجم ماده خنک کننده مورداستفاده بستگی دارد.
برای هر 8 گرم ماده خنک کننده R600a داخل دستگاه، یک متر مکعب فضا لازم است. مقدار گاز خنک کننده موجود در یخچال شما بر روی پلاک مشخصات داخل دستگاه درج شده است.
- هرگز دستگاهی را که آثار آسیب دیدگی در آن مشاهده می شود، روشن نکنید. در صورت عدم اطمینان، با فروشنده خود تماس بگیرید.

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 3 6/5/2551 16:26:30

دستورالعملهای ایمنی

خطر! خطر حبس شدن کودک

هشدار

- محبوس شدن و خفگی کودک هنوز هم مشکلی جدی است. یخچالهای درانداخته شده و بلااستفاده حتی اگر تنها برای چند روز در این وضعیت قرار داشته باشند، باز هم خطرآفرین هستند.

این گونه یخچالها را به صورتی قرار دهید که امکان محبوس شدن کودک در آن وجود نداشته باشد.

- اگر قصد درانداختن یخچال قدیمی تان را دارید، دستورات زیر را جهت جلوگیری از این گونه حوادث انجام دهید.

مواظب انگشتانتان هنگام بازوبسته کردن درب یخچال باشید. فاصله بین دربها و کابینتها معمولاً بسیار کم است. این کار را به ویژه هنگامی که کودکان در نزدیکی یخچال قرار دارند، با احتیاط بیشتری انجام دهید.

نحوه درانداختن صحیح یخچال
قبل از اینکه یخچال یا فریزر قدیمی تان را دور بیاندازید

- هنگامی که قصد دارید این یخچال یا هر یخچال دیگری را دور بیاندازید، درب یخچال، درز درب یخچال، و قفل آن را جدا نمایید تا کوکان یا حیوانات نتوانند داخل یخچال محبوس شوند.
- قفسه های داخل یخچال را برندارید. با این کار کودکان نمی توانند به آسانی وارد آن شوند.
- R600a یا R134a به عنوان ماده خنک کننده استفاده می شوند. نوع ماده خنک کننده مورد استفاده در یخچال شما بر روی برچسب کمپرسور در پشت یخچال و یا بر روی برچسب داخل یخچال نوشته شده است.

درصورتیکه یخچال شما حاوی گاز قابل اشتعال (R600a) است، جهت از بین بردن بی خطر این محصول با مسولان مربوطه محلی تماس بگیرید.

- CycloPentane به عنوان گاز عایق استفاده شده است.

برای از بین بردن گازهای داخل ماده عایق احتیاج به شیوه خاصی است. لطفاً مواد استفاده شده در بسته بندی این محصول را به روشی که برای محیط زیست بی خطر است، از بین ببرید. برای از بین بردن این محصول به شیوه فوق با مسولان مربوطه محلی تماس بگیرید. این محصول حاوی گاز عایق قابل اشتعال است.

مطمئن شوید هیچ یک از لوله های پشت این دستگاه پیش از دور انداختن آن آسیبی نبینند. لوله ها باید در فضای باز شکسته شوند.

- لطفاً مواد استفاده شده در بسته بندی این محصول را به روشی که برای محیط زیست بی خطر است، از بین ببرید.

احتیاط

• از بین بردن گاز خنک کننده مورداستفاده در این یخچال/فریزر و گازهای داخل ماده عایق احتیاج به شیوه خاصی دارد. مطمئن شوید هیچ یک از لوله های پشت این دستگاه پیش از دور انداختن آن آسیبی نبینند.

نحوه اتصال دستگاه به برق

هشدار

- چند دستگاه مختلف را به یک خروجی برق متصل نکنید.

همواره یخچال را به یک پریز اختصاصی که ولتاژ آن با ولتاژ درج شده بر روی یخچال برابری می کند، وصل کنید.

این کار بهترین عملکرد یخچال را به همراه داشته و از اضافه بار در سیم کشی ساختمان که می تواند باعث داغ شدن سیمها و بروز آتش سوزی شود، جلوگیری می کند.

- هرگز برای خارج کردن سیم برق یخچال از پریز آنرا نکشید. برای این کار همیشه دوشاخه را محکم گرفته و مستقیماً از پریز خارج کنید.

آسیب دیدن سیم یخچال ممکن است باعث اتصالی، یا برق گرفتگی شود.

- هنگام جابجا کردن یخچال، مراقب باشید سیم برق آسیب نبیند.
- با دست خیس سیم برق را به پریز متصل نکنید.
- قبل از پاک کردن و تعمیر یخچال، آنرا از پریز خارج کنید.

هنگام پاک کردن پریز از دستمال خیس و نمناک استفاده نکنید.

هرگونه جسم خارجی یا گردوخاک را از روی دوشاخه پاک کنید.

• در غیر این صورت احتمال آتش سوزی وجود دارد.

در صورت خارج کردن یخچال از برق، حداقل پنج دقیقه صبر کرده، سپس یخچال را مجدداً به پریز متصل کنید.

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 4 6/5/2551 16:26:30

دستورالعملهای ایمنی

- مطمئن شوید پشت یخچال بر روی پریز برق فشار وارد نکرده و به آن آسیب نمی رساند. سیم برق را بیش از حد خم نکرده و اشیاء سنگین بر روی آن قرار ندهید.
در صورتیکه سیم برق ریش ریش شده و یا آسیب دیده است، توسط سازنده و یا نمایندگی خدمات آن شرکت آنرا تعویض یا تعمیر کنید. از سیمی که نشانه هایی از خوردگی یا پارگی در امتداد آن یا در دو طرف آن مشاهده می شود، استفاده نکنید. در صورت معیوب بودن کابل برق، سریعاً آنرا توسط سازنده یا نمایندگی آن تعویض کنید.
- قبل از تعویض لامپ داخل یخچال، کابل یخچال را از پریز برق خارج کنید.
در غیر این صورت احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
در صورت بروز مشکل در هنگام تعویض لامپ با مرکز خدمات تماس بگیرید.
در صورتی که لامپ داخل یخچال از نوع LED است، برای تعویض آن تنها از نمایندگی خدمات کمک بگیرید.
در صورت بروز مشکل در هنگام تعویض لامپ با مرکز خدمات تماس بگیرید.
- در صورتی که پریز داخل دیوار محکم نیست، از وارد نمودن دوشاخه خودداری کنید. زیرا احتمال برق گرفتگی یا آتش سوزی وجود دارد.
- یخچال را در نزدیکی پریز قرار دهید.

نکات ایمنی مربوط به نگهداری و قرار دادن غذا در یخچال

از قرار دادن بیش از حد غذا در یخچال خودداری کنید.
- در این صورت هنگام باز کردن درب یخچال، احتمال افتادن مواد داخل یخچال و آسیب دیدن شما یا از بین رفتن آنها وجود دارد.

از قرار دادن بطری یا ظروف شیشه ای در فریزر خودداری کنید.
- منجمدشدن محتوای شیشه ها می تواند باعث ترکیدن و شکستن آنها شود.
- بطری ها را باید نزدیک به هم در یخچال قرار داد تا از افتادن آنها جلوگیری شود.

از پخش نمودن گاز قابل اشتعال در نزدیکی یخچال خودداری کنید.
- زیرا احتمال انفجار یا آتش سوزی وجود دارد.

از پاشیدن آب به صورت مستقیم در داخل یا خارج یخچال خودداری کنید.
- زیرا احتمال برق گرفتگی یا آتش سوزی وجود دارد.

دیواره های داخل فریزر یا مواد غذایی داخل آن را با دست خیس لمس نکنید.
- این کار ممکن است باعث یخ زدن دستانتان شود.

مواد فرار یا قابل اشتعال را در یخچال نگهداری نکنید.
- نگهداری بنزن، تینر، الکل، اتر، گاز مایع و مواد مشابه می تواند باعث انفجار شود.

از منجمد کردن مجدد غذاهایی که به طور کامل یخ آنها آب شده است، خودداری کنید.

از نگهداری محصولات دارویی، مواد آزمایشگاهی و حساس به تغییر دما در یخچال خودداری کنید.
- محصولاتی که نیاز به کنترل دمای شدید دارند نباید در یخچال نگهداری شوند.

از قرار دادن ظرف آب بر روی یخچال خودداری کنید.
- در صورت ریختن آب، احتمال برق گرفتگی یا آتش سوزی وجود دارد.

این محصول تنها برای نگهداری غذا در محیط منزل استفاده می شود.

نکات احتیاطی مربوط به نصب

از قرار دادن اشیاء بر روی یخچال خودداری کنید.
- هنگام باز و بسته کردن درب یخچال، احتمال افتادن اشیا و آسیب دیدن شما یا از بین رفتن آنها وجود دارد.

نکات احتیاطی مربوط به اتصال زمین

بدنه یخچال باید به زمین متصل شود.
- برای جلوگیری از نشت الکتریسیته یا برق گرفتگی به علت نشت جریان الکتریسیته از یخچال، باید آنرا به زمین متصل کنید.

هرگز از لوله های گاز، خطوط تلفن یا میله های انتقال صاعقه به عنوان اتصال زمین استفاده نکنید.
- استفاده نادرست از اتصال زمین می تواند منجر به برق گرفتگی شود.

هشدار

- دریچه های تهویه بدنه و زیر یخچال نباید مسدود شود.
- از اجسام یا روشهایی غیر از موارد توصیه شده از سوی شرکت سازنده برای تسریع آب شدن یخ داخل یخچال استفاده نکنید.
- به شبکه لوله های خنک کننده یخچال آسیب وارد نکنید.
- از قرار دادن وسایل الکتریکی در داخل یخچال یا فریزر خودداری کنید. مگر اینکه نوع آن توسط شرکت سازنده مشخص شده باشد.

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 5 6/5/2551 16:26:31

دستورالعملهای ایمنی

نکات ایمنی مربوط به تمیز کردن دستگاه

دست خود را در فاصله زیر یخچال تا زمین فرو نکنید.

- وجود لبه های تیز ممکن است باعث آسیب دیدگی شما شود.

انگشت یا اشیای دیگر را داخل سوراخ آب سردکن وارد نکنید. این کار می تواند باعث وارد شدن آسیب بدنی یا آسیب دیدن این قطعه شود.

هنگام پاک کردن پریز از دستمال خیس و نمناک استفاده نکنید.
هرگونه جسم خارجی یا گردوخاک را از روی دوشاخه پاک کنید.

- در غیر این صورت احتمال آتش سوزی وجود دارد.

لطفاً قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه را به طور کامل مطالعه نموده و آنرا جهت مراجعات بعدی تان نگهداری نمایید.

توضیح: در این یخچال از سایکلوپنتان «CycloPentane» به عنوان گاز عایق استفاده شده است.

و حاوی گازهای گلخانه ای فلوئرینه، که تحت پوشش پروتکل کیوتو قرار دارد. است.
سیستم بدون نشت.
گازها را به داخل جو رها نکنید.
نوع یخچال: R-134a مقدار: ۰/۱۶ کیلوگرم
ظرفیت گرمایش جهانی (GWP) = ۱۳۰۰

موارد ایمنی هنگام استفاده

هشدار

از قرار دادن نوشابه های گازدار در فریزر خودداری کنید.
این محصول تنها برای نگهداری غذا در محیط منزل استفاده می شود.

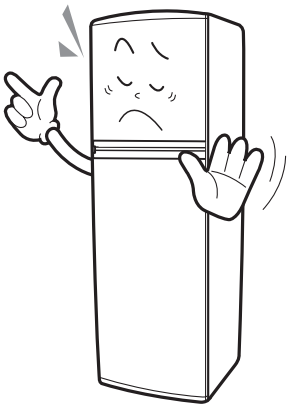
احتیاط

- **سازندگان یخچال توصیه می کنند به زمانهای نگهداری غذا در یخچال توجه شود. به دستورالعملهای مربوطه مراجعه شود.**
- **لطفاً به حداکثر زمان مجاز برای نگهداری غذا در یخچال و تاریخ انقضای مواد یخ زده دقت کنید.**
- **این یخچال هنگامی که برای مدتی طولانی در سردترین درجه ممکن کار کند، احتمال دارد به صورت نامنظم کار کند (ممکن است مواد قرار گرفته در فریزر از حالت منجمد خارج شده و یا دمای داخل آن بسیار گرم شود).**
- **غذاهایی مانند موز را که در دمای پایین خراب می شوند، در یخچال قرار ندهید.**
- **یخچال شما بدون برفک است، بدین معنی که نیازی به برفک زدایی به صورت دستی نیست زیرا این کار به صورت اتوماتیک انجام می شود.**
- **افزایش دما در طول برفک زدایی مطابق با شرایط ایزو است، با اینحال در صورت تمایل می توانید برای جلوگیری از افزایش دمای غذاهای منجمد در طول برفک زدایی، آنها را در چند لایه روزنامه بپیچید.**

توضیح: هرگونه افزایش دمای غذاهای منجمد در طول برفک زدایی می تواند عمر آنها را کاهش دهد.

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 6 6/5/2551 16:26:31

موارد ایمنی هنگام استفاده



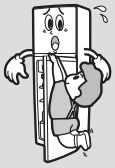
1

- از پاشیدن آب بر پشت یخچال جلوگیری کنید.
- آب به عایق بندی قسمتهای الکتریکی آسیب وارد نموده و ممکن است باعث برق گرفتگی یا اتصالی شود.

2

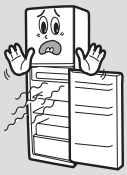
- از اسپری های قابل اشتعال مانند لاک و الکل و رنگ در نزدیکی یخچال استفاده نکنید.
- حرارت قسمت خنک کننده می تواند باعث شعله ور شدن مواد قابل اشتعال شود.

3



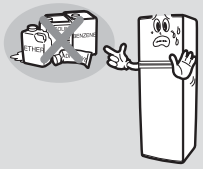
- اجازه ندهید کودکان بدون مراقبت شما در اطراف یا داخل یخچال یا سایر وسایل بزرگ بازی کنند. این کار آنها می تواند باعث آسیب رساندن به وسیله یا خود آنها شود.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن کودک یا یخچال، اجازه ندهید کودکان از درب یخچال آویزان شوند.

4



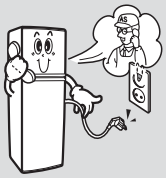
- برای کمک به عمکرد بهتر یخچال درب آنرا بیش از حد نیاز باز نگه ندارید.
- باز گذاشتن درب یخچال باعث ورود هوای گرم به داخل آن و در نتیجه مصرف بیشتر انرژی توسط قسمت خنک کننده می شوند.

5



- مواد شیمیایی فرار مانند اتر و بنزن را در یخچال قرار ندهید.
- گازهای متصاعدشده، علاوه بر آسیب رساندن به غذا می تواند انفجار در پی داشته باشد.

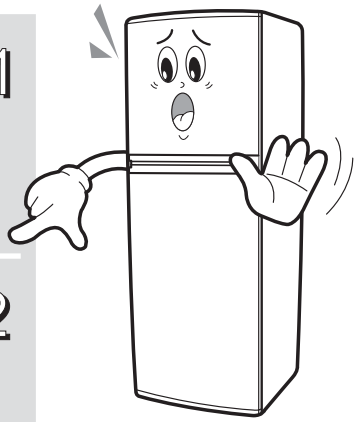
6



- در صورت معیوب بودن یا عدم کارکرد درست یخچال، از آن استفاده نکنید. آنرا از پریز خارج نموده و با مرکز خدمات محلی خود تماس بگیرید.
- در صورت معیوب بودن سیم یخچال، برای جلوگیری از خطرات آتی، آنرا از طریق شرکت سازنده یا نمایندگی خدمات و یا افراد متخصص دیگر تعویض کنید.

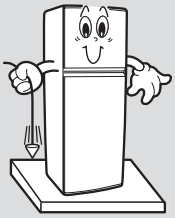
RT30 34 37G_S_D-PS.indd 7 6/5/2551 16:26:34

نصب



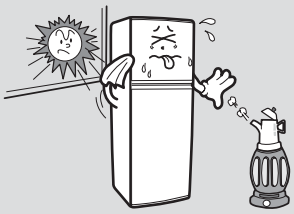
1

یخچال را بر روی یک سطح صاف و محکم قرار دهید.



2

برای بهترین عملکرد دستگاه، دمای معمولی اتاق توصیه می شود. از قرار دادن آن در مسیر باد یا رطوبت خودداری کنید.

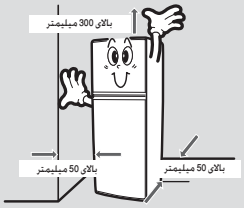


3

برای بهترین عملکرد دستگاه، دمای معمولی اتاق توصیه می شود. از قرار دادن آن در معرض تابش نور مستقیم خورشید، در نزدیکی بخاری، شوفاژ یا اجاق خودداری کنید.

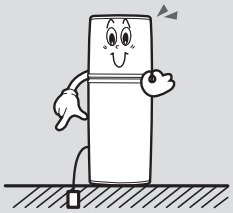
4

یخچال را در فاصله ۵۰ میلیمتری دیوار قرار دهید. در صورتی که قصد دارید یخچال را در یک فرورفتگی قرار دهید، باید حداقل ۳۰۰ میلیمتر فضای خالی در بالای یخچال وجود داشته باشد.



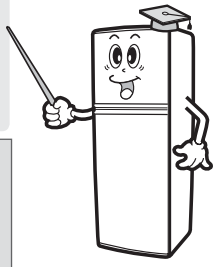
5

برای حفظ امنیت خود، این وسیله الکتریکی را به شکلی مناسب به زمین متصل کنید.
سیم اتصال زمین را به خط تلفن، لوله گاز و غیره متصل نکنید.

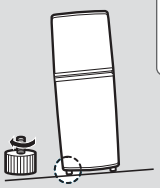


RT30 34 37G_S_D-PS.indd 8 6/5/2551 16:26:35

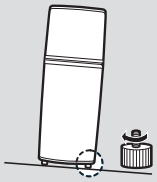
تراز کردن یخچال



برای جبران ناهمواری کف زمین، ارتفاع یخچال را با چرخاندن پایه های قابل تنظیم در جهت گردش عقربه های ساعت یا بالعکس تنظیم کنید. پایه های قابل تنظیم در جلوی شاسی یخچال و در امتداد لبه پایینی آن قرار دارند.



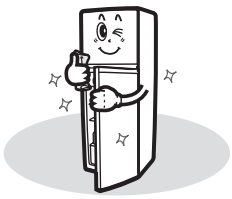
در صورتی که یخچال به سمت چپ خم شده است، پایه سمت چپ را خلاف عقربه های ساعت بگردانید



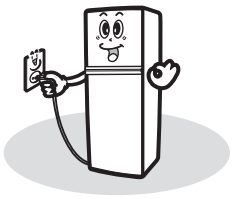
در صورتی که یخچال به سمت راست خم شده است، پایه سمت راست را خلاف عقربه های ساعت بگردانید.

آماده سازی اولیه

قبل از استفاده



1 داخل و بیرون یخچال را بوسیله یک دستمال نمناک و مقدار کمی مواد شوینده تمیز کنید.



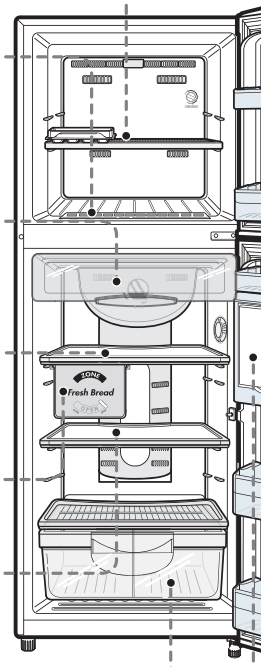
قبل از اتصال یخچال به برق برای بار اول، اجازه دهید یخچال حداقل یک ساعت بدون حرکت ثابت بماند.
برای سرد شدن مناسب فریزر، ۲ تا ۳ ساعت بعد از روشن کردن یخچال اقدام به قرار دادن غذا در آن نمایید.

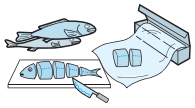
هشدار

- دریچه های تهویه بدنه و زیر یخچال نباید مسدود باشد.
- از اجسام یا روشهایی غیر از موارد توصیه شده از سوی شرکت سازنده برای تسریع آب شدن یخ داخل یخچال استفاده نکنید.
- به شبکه لوله های خنک کننده یخچال آسیب وارد نکنید.
- از قرار دادن وسایل الکتریکی در داخل یخچال یا فریزر خودداری کنید، مگر اینکه نوع آن توسط شرکت سازنده مشخص شده باشد.
- هنگام دور انداختن یخچال، مطابق قوانین کشورتان عمل کنید.

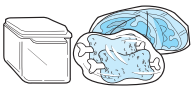
RT30 34 37G_S_D-PS.indd 9 6/5/2551 16:26:36

نگهداری کردن غذا



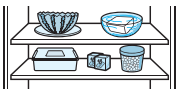


غذا را به صورت تکه های کوچک نگهداری نمایید.



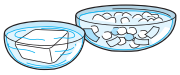
برای جلوگیری از خشک شدن غذاها و ترکیب شدن بوی آنها، از ظروف در بسته یا نایلون فریزر استفاده کنید.

غذاها و نوشیدنیهای داغ را قبل از اینکه در یخچال یا فریزر قرار دهید، در دمای اتاق قرار داده تا خنک شوند.



غذاهای داخل یخچال را در فواصل مناسب از هم قرار دهید تا بین آنها به اندازه کافی هوا جریان داشته باش

نگهداری انواع مختلف نان.
*(این گزینه در برخی از مدلها وجود دارد)



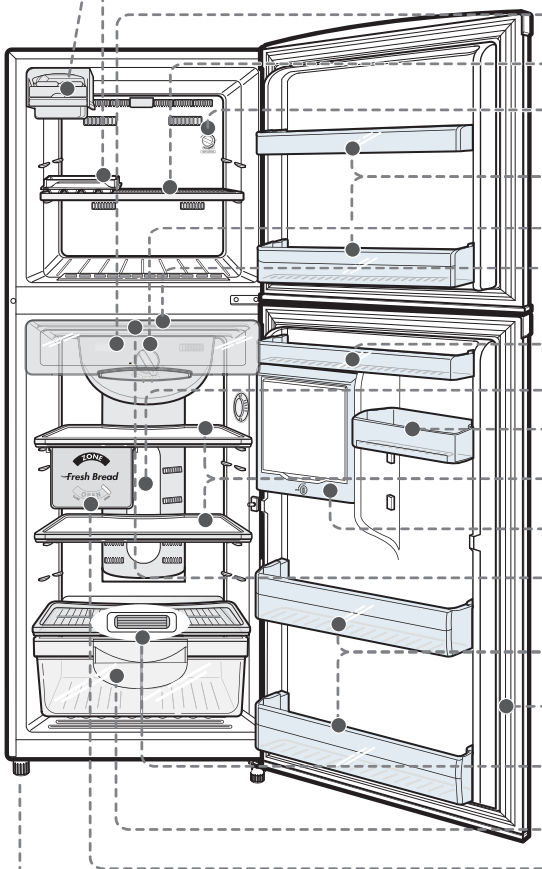
برای جلوگیری از یخ زدن مایعات آنها را در جلوی یخچال قرار دهید.

میوه ها و سبزیجات را قبل از اینکه در یخچال قرار دهید، خوب خشک کنید.

برای اینکه غذا به شکلی مناسب نگهداری شود، از بازوبسته شدن درب یخچال توسط کودکان جلوگیری کنید.
*(این گزینه در برخی از مدلها وجود دارد)

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 10 6/5/2551 16:26:37

قطعات



سینی قالب یخ (اختیاری*، یک نوع در یک مدل)

قسمت سردکننده سریع

قفسه فریزر

فریزر

محافظهای نگهداری

یخچال
درجه کنترل دما
بوگیر سیلورنانو (اختیاری*)

سینی تخم مرغ

لامپ

نگهداری قابل تنظیم
محافظها (اختیاری*)

قفسه یخچال

قفل کودک (اختیاری*)

UV LED ماوراءبنفش (گزینه اختیاری مدل الکترونیک*)

محافظهای نگهداری بطری

لاستیک درز درب

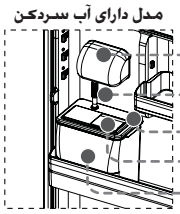
LED فوتوسنتز (گزینه اختیاری مدل الکترونیک*)

ظرف سبزیجات

محل نگهداری نان تازه (اختیاری*)

پایه جلو

مدل دارای آب سردکن



درپوش موتور (فقط آب سردکن)

شیلنگ تانک آب (فقط آب سردکن)

درپوش تانک آب (فقط آب سردکن)

کلاهک تانک آب (فقط آب سردکن)

محفظه تانک آب (فقط آب سردکن)

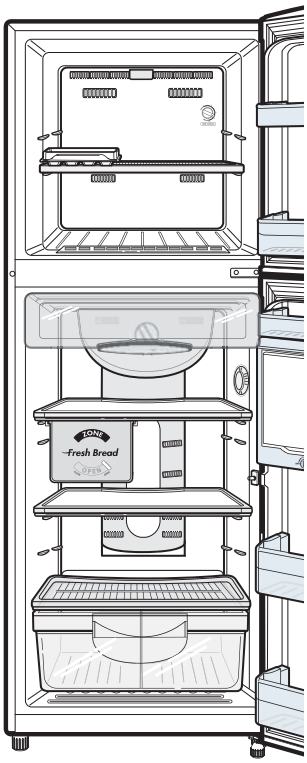
توضیح:

قفسه یخچال و سایر قسمتهای داخل تصویر ممکن است با قطعات واقعی، بسته به مدل، متفاوت باشند.

* (وجود این ویژگی به مدل و کشوری که در آن یخچال عرضه شده بستگی دارد.)

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 11 6/5/2551 16:26:38

درجه کنترل دما



شماره ۶ "COLDER" (سردتر)

با قرار دادن درجه کنترل دما در وضعیت «COLDER»، می توان:
- یخ درست کرد (حالت فریزر)
- کار انجماد را سریعتر انجام داد (حالت فریزر)

شماره ۵ "number 5"

با قرار دادن درجه کنترل دما در وضعیت «number 5» می توان:
- مقادیر زیاد غذا را نگهداری نمود (حالت یخچال یا فریزر)

شماره ۳ "Number 3"

با قرار دادن درجه کنترل دما در وضعیت «Number 3» می توان حالت معمولی یخچال یا فریزر را انتخاب نمود.

شماره ۱ "Number 1"

هنگام نگهداری مقادیر کم غذا در یخچال یا فریزر، درجه کنترل دما را در وضعیت شماره ۱ «number 1» قرار دهید.

توضیح

هنگامی که هوای اطراف یخچال زیر ۵ درجه سانتیگراد است، برای جلوگیری از انجماد غذای داخل یخچال، درجه کنترل دما را در وضعیت سرد «COLD» قرار دهید.
در هنگام مسافرتهای طولانی، برای صرفه جویی در مصرف انرژی، یخچال را خالی کرده و آنرا از برق خارج کنید.

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 12 6/5/2551 16:26:39

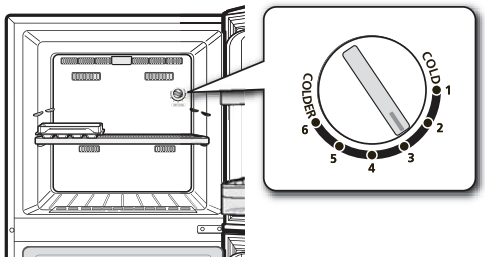
DA68-01753H_En+Pe_REV 0.2.pdf 23/6/2551 13:56:35

نحوه استفاده

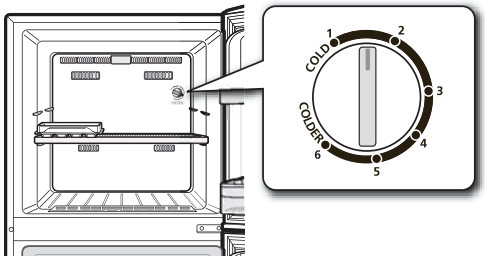
فضاي فريزر

فریزر: بوسیله تغییر درجه کنترل دما از وضعیت سرد «COLD» به سردتر «COLDER» دمای مناسب را انتخاب کنید.

مدل الکتریکی (RT38S)



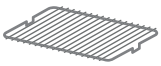
مدل مکانیکی (RT38G,D)

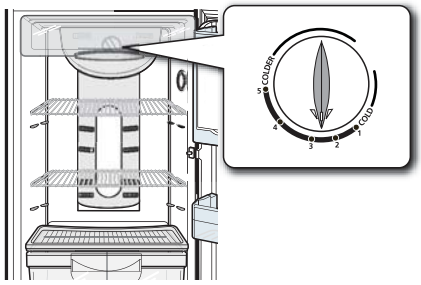


فضاي يخچال

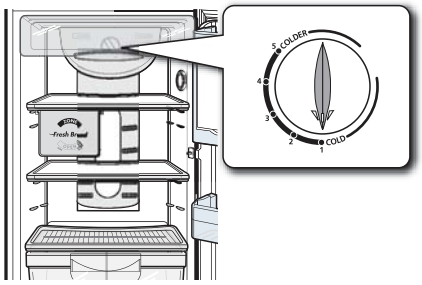
یخچال: بوسیله تغییر درجه کنترل دما از وضعیت سرد «COLD» به سردتر «COLDER» دمای مناسب را انتخاب کنید.

مدل قفسه سیمی



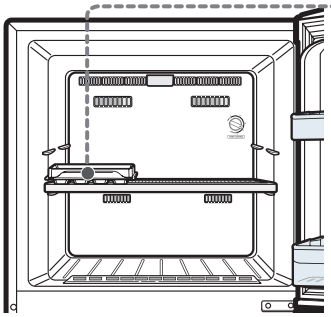


مدل قفسه شیشه ای

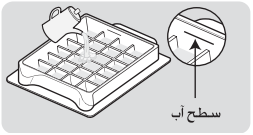


تهیه قالب یخ

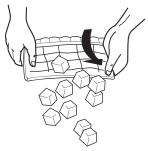
نوع سینی (اختیاری)



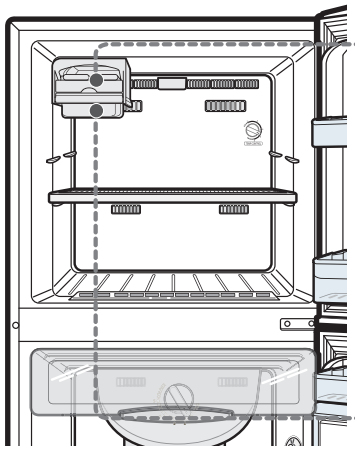
1 سینی یخ را پر از آب کنید. دقت کنید آب سر ریز نشود.



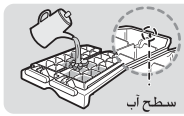
2 دو طرف سینی یخ را نگه داشته و به آرامی بچرخانید تا قالبهای یخها جدا شوند.



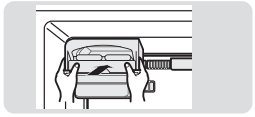
نوع گردشی (اختیاری)



1 سینی قالب یخ را پر از آب کنید. دقت کنید آب سر ریز نشود.

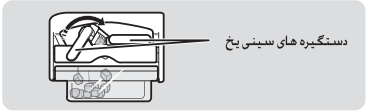


2 سینی را وارد قفسه قالب کنید.



3 درآوردن قالبهای یخ

قالبهای یخ را بوسیله چرخاندن دسته های سینی یخ از سینی قالب یخ جدا کنید. مطمئن شوید ظرف نگهداری یخ در زیر سینی قالب یخ قرار گرفته باشد (به تصویر زیر نگاه کنید).

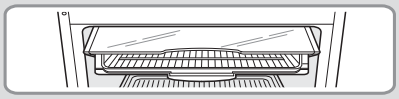


احتیاط

- برای یخ سازی بهتر، سینی یخ را در محلی که توسط شرکت سازنده تعبیه شده است، قرار دهید.
- برای فضای بیشتر، می توانید سینی و ظرف نگهداری یخ را بردارید. این کار تاثیری بر مشخصات دمای فریزر ندارد. گنجایش مشخص شده قسمت نگهداری غذای منجمد بدون در نظر گرفتن سینی و ظرف نگهداری یخ محاسبه شده است.

قسمت سردکننده سریع

این بخش تنها با منجمد کردن سطح غذا طعم و تازگی آن را برای مدتی طولانی تر حفظ می نماید. از سردکننده سریع برای نگهداری پنیر، گوشت، اسنک، ماهی و یا هر غذایی که در مدت زمانی کوتاه مصرف می شود، می توان استفاده نمود.

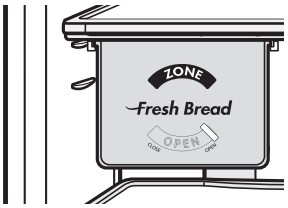


ظرف سبزیجات

این قسمت طراوت و تازگی سبزیجات را حفظ می کند. ظرف سبزیجات برای محافظت سبزیجات از جریان هوای سرد و کمک به حفظ رطوبت سبزیجات که مانع خشک شدن آنها می شود، تعبیه شده است.

احتیاط ظرف سبزیجات برای نگهداری میوه های استوایی مانند موز، آناناس و غیره مناسب نیست.

قسمت نان تازه (اختیاری*)

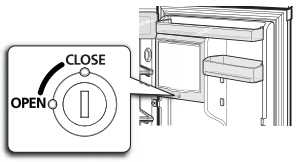


در قسمت نان تازه می توان نان را برای مدتی طولانی نگهداری نمود. بدین شکل احتمال کپک زدن و از بین رفتن بوی نان کاهش می یابد.

1 . دسته را به طرف راست چرخانده و در وضعیت باز «OPEN» قرار دهید.
2 . پس از کشیدن دسته پایینی سبد، غذا را در آن قرار دهید.
3 . پس از قرار دادن غذا، سبد را تا انتها وارد کرده، دسته را به طرف چپ گردانده و در وضعیت بسته «CLOSE» قرار دهید تا از ورود هوا به آن جلوگیری شود.

- مدت زمان نگهداری بستگی به وضعیت غذای نگهداری شده دارد.
- غذاها را تا وزن 3.5 کیلوگرم (3.5 لیتر) نگهداری کنید.

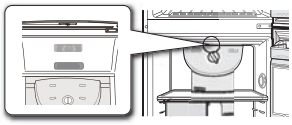
قفل کودک (اختیاری*)

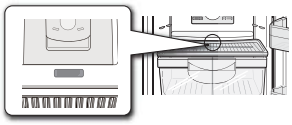


با استفاده از سیستم قفل کننده، قفل کودک از بازشدن درب یخچال توسط کودکان جلوگیری کرده و به نگهداری مطمئن تر غذا کمک می کند.

1 . کلید را بیرون کشیده و سپس آنرا در وضعیت باز «OPEN» قرار دهید.
2 . پس از بالا بردن درپوش، غذا را در آن قرار دهید.
3 . درپوش را پایین آورده و سپس کلید را به سمت چپ چرخانده و در وضعیت بسته «CLOSE» قرار دهید.

LED ماوراءبنفش/LED فوتوسنتز (اختیاری*)





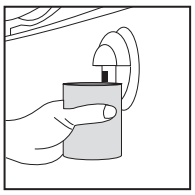
- با استفاده از سیستم LED، محتویات محفظه سردکننده سریع و ظرف سبزیجات، کلروفیل و ویتامین بیشتری خواهند داشت. این سیستم محتویات ظرف را تازه تر نگه خواهد داشت.
- در برخی از مدلهای الکترونیکی این امکان وجود دارد.

* وجود این ویژگی به مدل و کشوری که در آن یخچال عرضه شده بستگی دارد.

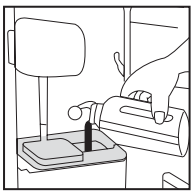
RT30 34 37G_S_D-PS.indd 15 6/5/2551 16:26:44

آب سردکن (اختیاری)

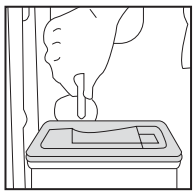
نحوه استفاده از آب سردکن



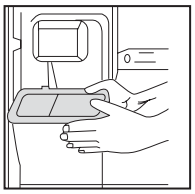
دسته را به وسیله لیوان فشار دهید تا آب خارج شود.



در صورت نیاز به پرکردن ظرف، درپوش آن را به سمت چپ کنار زده و داخل آن آب بریزید (تنها از آب آشامیدنی استفاده کنید).



در صورت نیاز به تمیز نمودن آب سردکن شیلنگ متصل به آن را جدا کنید.



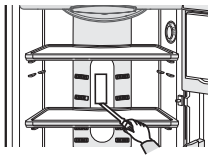
هنگام تمیز نمودن ظرف آب، آن را بلند کرده و سپس به سمت بیرون خم کنید (این کار را پس از جدا نمودن شیلنگ انجام دهید).

قبل از استفاده از آب سردکن

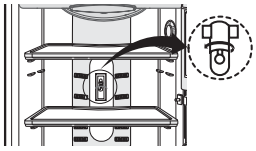
1. قبل از استفاده از آب سردکن آن را تمیز نموده تا گردوخاک و بوی آن از بین برود.
2. ظرف آب را با آب آشامیدنی پر کنید.
3. در بار اول استفاده، بوسیله لیوان دسته آب سردکن را فشار دهید تا به اندازه 3 تا 4 لیوان آب از آن خارج شود. این کار داخل شیلنگ آب را تمیز می کند.
4. به علت وجود هوا در شیلنگ، خروج آب در بار اول ممکن است 1 تا 5 ثانیه طول بکشد.

تعویض لامپ

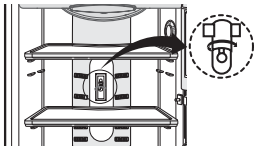
1 زبانه بالایی پوشش لامپ را با وسیله ای مانند پیچ گوشتی فشار داده، بیرون بکشید.



2 حباب لامپ فعلی را چرخانده و آنرا با یک حباب جدید تعویض کنید.
پوشش لامپ را در بالا قرار داده و به دقت در جای خود فشار دهید.



شل کنید

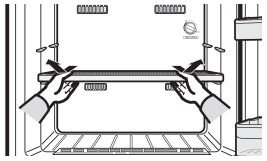


محکم کنید

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 16 6/5/2551 16:26:46

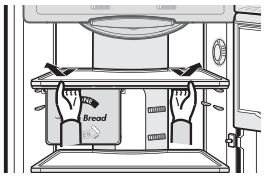
برداشتن قطعات جانبی

قفسه فریزر



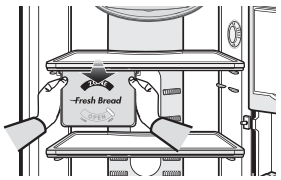
- مجموعه سینی قالب یخ را به طرف بیرون کشیده و از فریزر خارج کنید.
- جلوی قفسه فریزر را برای رها نمودن قلابها بالا برده و قفسه را از فریزر خارج کنید.

قفسه های یخچال



- قفسه ها را به سمت بیرون کشیده تا به زبانه های نگه دارنده برسند.
- جلوی قفسه ها را اندکی به سمت بالا برده و به بیرون کشیدن ادامه دهید.

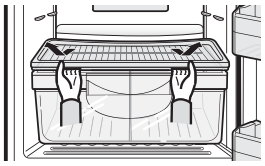
قسمت نان تازه



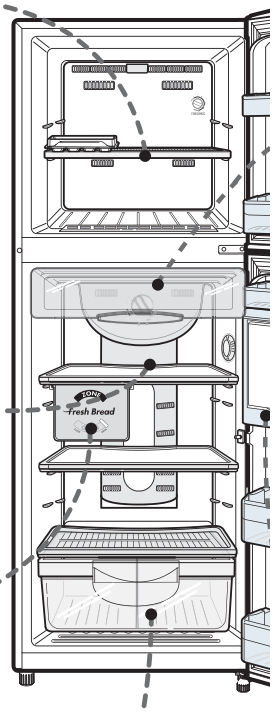
- دسته را به طرف چپ چرخانده و در وضعیت باز «OPEN» قرار دهید.
- دسته پایینی ظرف را نگه داشته، به سمت خود کشیده و سپس بیرون بکشید.

* این گزینه در برخی از مدلها وجود دارد

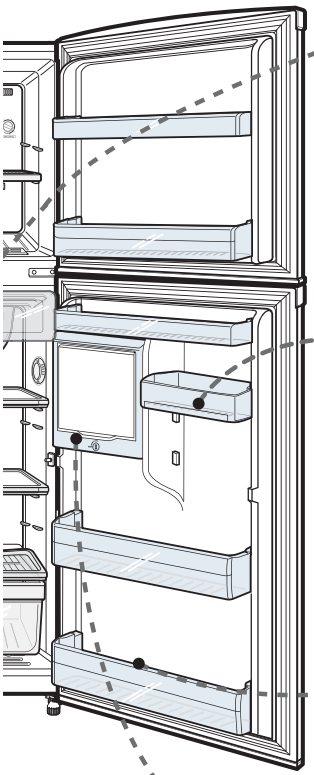
ظرف سبزیجات و درپوش آن



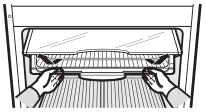
- ظرف سبزیجات را به سمت خود کشیده و از یخچال خارج کنید.
- در پوش را بلند کرده و از یخچال خارج کنید.



RT30 34 37G_S_D-PS.indd 17 6/5/2551 16:26:47



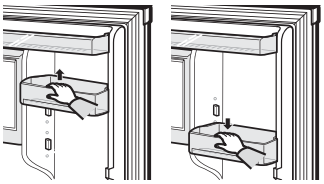
قسمت سردکننده سریع



- قسمت سردکننده سریع را به سمت بیرون کشیده تا به زبانه های نگه دارنده برسند.
- جلوی آنرا اندکی به سمت بالا برده، آنرا بیرون کشیده و خارج کنید.

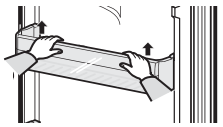
محافظ نگهداری قابل تنظیم

برای آزاد کردن زبانه ها، محافظ را مستقیماً به طرف بالا کشیده و سپس آنرا از یخچال بیرون بیاورید. (محافظهای نگهداری قابل تنظیم بوده و می توان آنها را در فواصل دلخواه قرار داد.)



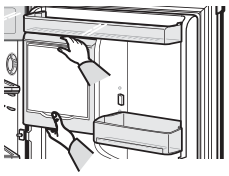
محافظهای نگهداری بطری

برای آزاد کردن زبانه ها، محافظ ها را مستقیماً به طرف بالا کشیده و سپس از یخچال بیرون بیاورید. (محافظ نگهداری بطری قابل تنظیم نیست و آنها را تنها می توان در یک مکان قرار داد.)



قفل کودک

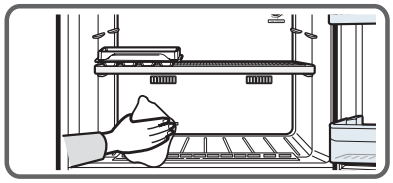
برای آزاد کردن زبانه ها، مستقیماً به طرف بالا کشیده و سپس آنرا از یخچال بیرون بیاورید. (این بخش را تنها می توان در این وضعیت استفاده نمود)



* این گزینه در برخی از مدلها وجود دارد

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 18 6/5/2551 16:26:48

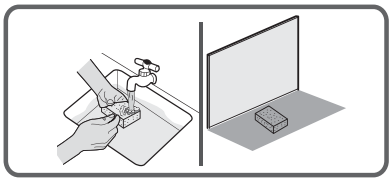
تمیز کردن یخچال



شکاف تبخیر در فریزر

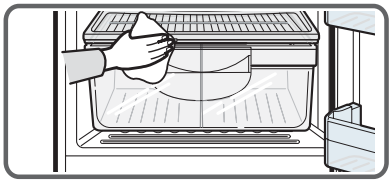
محل شکاف را با یک دستمال خشک، تمیز و نرم پاک کنید.

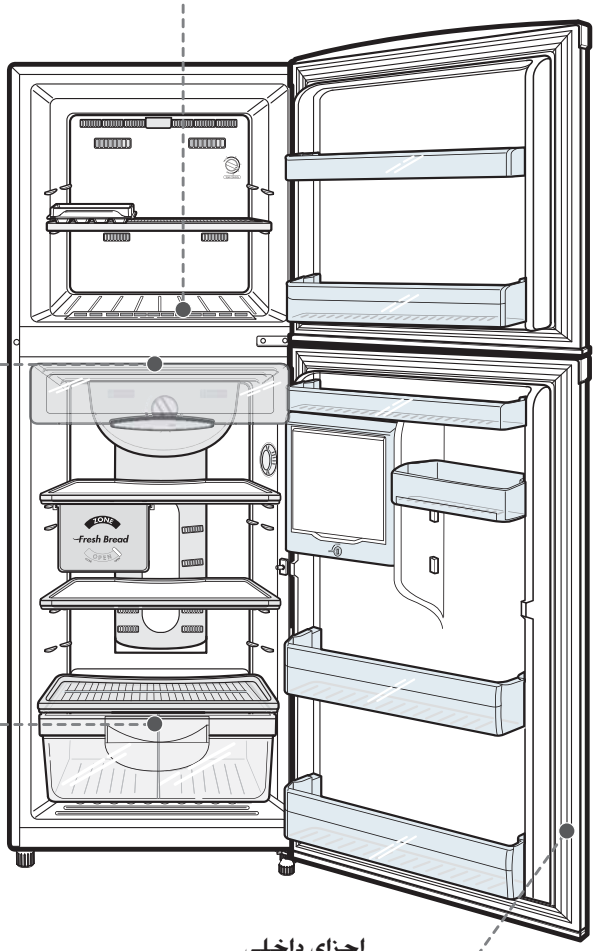
احتیاط: اجازه ندهید هیچ گونه شیء یا ذرات خارجی این روزنه ها را مسدود کند.



بوگیر نانوسیلور

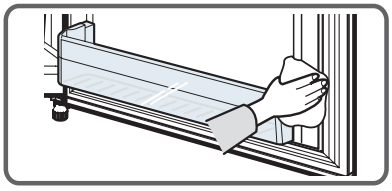
پس از درآوردن بوگیر، آنرا به آرامی با آب شیر شسته و در سایه گذاشته تا خشک شود.





اجزای داخلی

پس از درآوردن قفسه ها، یخچال را با یک تکه دستمال تمیز، نرم و نمناک که به ماده شوینده ملایم آغشته شده، تمیز کنید.



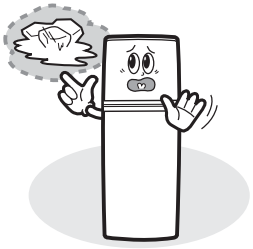
درز دربها

درز دربها را با استفاده از یک تکه دستمال تمیز، نرم و نمناک که به ماده شوینده ملایم آغشته شده، تمیز کنید. مواظب باشید به درزها آسیب نزنید.

احتیاط: وجود لایه ای از غبار بر روی درز دربها باعث می شود دربها به خوبی بسته نشود. بسته نشدن کامل دربها نیز باعث هدررفتن انرژی می شود.

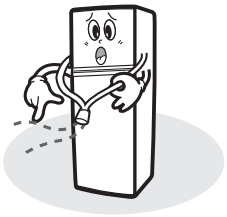
RT30 34 37G_S_D-PS.indd 19 6/5/2551 16:26:49

قبل از تماس با سرویسکار



در هنگامی که یخچال یا فریزر کار نمی کند یا غذا به اندازه کافی منجمد نمی شود، ممکن است:

- دوشاخه به شکل صحیحی در پریز قرار نگرفته باشد.
- فیوز سوخته باشد.
- درجه های کنترل دما درست تنظیم نشده باشند (یعنی در وضعیت سرد «COLD» قرار نگرفته باشند).
- یخچال در معرض نور مستقیم خورشید یا نزدیک بخاری قرار گرفته باشد.
- وسیله شما از هر طرف فاصله کافی با دیوار نداشته باشد.



آیا صدای جریان آب می شنوید؟

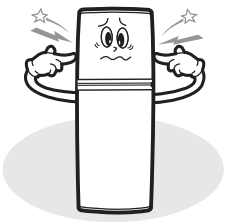
- این صدا بر اثر جریان ماده خنک کننده ایجاد می شود و نشانه خرابی دستگاه نیست.

هنگامی که غذا در یخچال یخ می زند، احتمال دارد:

- درجه کنترل دما درست تنظیم نشده باشد (در وضعیت سرد «COLDER» قرار گرفته است).
- در صورتی که غذا آب دار و یا خیلی مرطوب است، درجه کنترل دما در وضعیت سرد «COLDER»قرار گرفته باشد.
- دمای محیط اطراف یخچال بسیار سرد باشد.

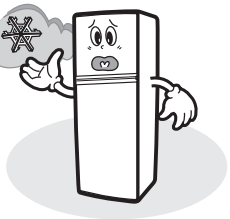
در صورت استشمام بوی نامطبوع از داخل یخچال، ممکن است:

- غذا در داخل یخچال ریخته باشد.
- غذا در ظروف سربسته قرار نداشته باشد.
- در کف ظرف سبزیجات مواد مایع جمع شده باشد.
- شکافهای تبخیر فریزر مسدود شده باشد.
- سینی تبخیر واقع در پشت یخچال مسدود شده باشد.



هنگامی که از دستگاه سروصدا شنیده می شود، احتمال دارد:

- یخچال بر روی یک سطح ناهموار و نامتعادل قرار گرفته باشد.
- یخچال بیش از حد نزدیک دیوار قرار گرفته باشد.
- در پشت و زیر یخچال شیئی قرار گرفته باشد.
- این صدا از کمپرسور یخچال باشد.

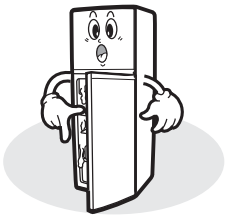


هنگامی که در یخچال برفک جمع می شود، ممکن است:

- دربها درست بسته نشده باشد.
- شکافهای تبخیر مسدود شده باشد.
- فضای کافی برای گردش هوا وجود نداشته باشد.

هنگامی که قسمت جلو یا عقب یخچال داغ است، ممکن است:

- لوله تشعشع (تهویه هوا/ کولر) نصب نشده باشد.
- دمای محیط اطراف یخچال بیش از حد بالا باشد.
- چرا در بیرون یخچال بر اثر رطوبت بالا قطرات آب بوجود می آید؟



هنگامی که در قسمت سبزیجات قطرات آب تشکیل می شود، احتمال دارد:

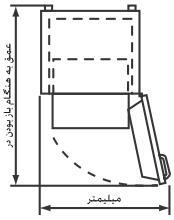
- درب درست بسته نشده باشد.
- درب یخچال برای مدتی طولانی باز گذاشته باشید.
- مایعات را بدون درپوش در یخچال قرار داده باشید

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 20 6/5/2551 16:26:51

چند نکته دیگر در مورد استفاده صحیح از یخچال

الف) فضای کلی موردنیاز: به تصاویر و ابعاد ذیل نگاه کنید.

نام مدل	عمق (میلیمتر)	عرض (میلیمتر)
RT38	1008	1015



ب) پس از نصب یخچال تا دو ساعت آنرا روشن نکنید.

ج) جهت دستیابی به بهترین عملکرد این دستگاه،

1) مواد غذایی را با فاصله مناسب در جلوی تهویه داخل دستگاه قرار دهید تا جلوی گردش هوای داخل فریزر گرفته نشود.

2) مواد غذایی را قبل از قرار دادن در یخچال به شکل مناسب بسته بندی کرده و در ظروف دربسته قرار دهید.

3) غذاهای تازه را در نزدیکی غذاهای منجمد داخل فریزر قرار ندهید.

د) از قرار دادن نوشابه های گازدار در فریزر خودداری کنید.

ه) لطفاً به حداکثر زمان مجاز برای نگهداری غذا در یخچال و تاریخ انقضای مواد منجمد دقت کنید.

و) اگر برای مدتی کمتر از 3 هفته در خانه حضور ندارید، نیازی به خاموش کردن یخچال نیست. اما در صورتی که بیشتر از این مدت قصد ترک منزل را دارید، کلیه مواد غذایی را از یخچال خارج کرده، یخچال را از برق درآورده، آنرا تمیز نموده، شسته و خشک کنید.

ز) بیشتر مشکلات مربوط به برق که در مدت یک یا دو ساعت رفع می شوند، تاثیر چندانی بر دمای یخچال نخواهد داشت. با اینحال در زمان قطع برق درب یخچال را زیاد بازوبسته نکنید. درصورتیکه قطع برق بیش از 24 ساعت طول کشید، غذاهای یخ زده را از یخچال خارج کنید.

ح) در صورتی که یخچال دارای کلید می باشد، آنرا دور از دسترس کودکان قرار داده و دور از یخچال نگهداری کنید.

ط) این یخچال هنگامی که برای مدتی طولانی در سردترین درجه ممکن کار کند، احتمال دارد به صورت نامنظم کار کند (ممکن است مواد قرار گرفته در فریزر از حالت منجمد خارج شده و یا دمای داخل آن بسیار گرم شود).

ي) غذاهایی مانند موز و طالبی را که در دمای پایین خراب می شوند، در یخچال قرار ندهید.

ك) برای یخ سازی بهتر، سینی یخ را در محلی که توسط شرکت سازنده تعبیه شده است، قرار دهید.

ل) در یخچالهای «بدون برفک»، برفک زدایی به صورت کاملاً اتوماتیک صورت می گیرد. احتیاجی به برفک زدایی دستی نیست.

در یخچالهای دیگر، برای برفک زدایی به مراحلی که در دفترچه راهنمای هر یک توضیح داده شده است، رجوع کنید.

م) افزایش دما در طول برفک زدایی مطابق با شرایط ایزو است. با اینحال در صورت تمایل می توانید برای جلوگیری از افزایش دمای غذاهای منجمد، آنها را در چند لایه روزنامه بپیچانید.

ن) هرگونه افزایش دمای غذاهای منجمد در طول برفک زدایی می تواند عمر آنها را کاهش دهد.

حدود دمای محیط

این یخچال فریزر در دمای محیطی مشخص شده در محدوده گرمایی مندرج در صفحه درجه بندی کار می کند.

محدوده گرمایی	نماد	دمای محیط	
		حداکثر	حداقل
آب و هوای سرد	SN	32°C (90°F)	10°C (50°F)
معتدل	N	32°C (90°F)	16°C (61°F)
نیمه استوایی	ST	38°C (100°F)	18°C (64°F)
استوایی	T	43°C (109°F)	18°C (64°F)

توضیح : دماهای داخل یخچال تحت تاثیر عواملی مانند مکان قرار گرفتن یخچال فریزر، دمای محیط و تعداد دفعات بازوبسته شدن درب یخچال است. دمای یخچال را با در نظر گرفتن این عوامل تنظیم کنید.

انگلیسی

دور انداختن صحیح این محصول (زباله های الکتریکی و الکترونیکی)

(قابل استفاده در اتحادیه اروپا و سایر کشورهای اروپایی که دارای سیستم جمع آوری زباله متفاوت هستند)

علائم موجود بر روی یخچال نمایانگر این مسئله است که این کالا در پایان عمر کاری خود نباید با سایر زباله های خانگی دور ریخته شود. جهت پیشگیری از وارد آمدن صدمات احتمالی به محیط زیست یا سلامتی انسانها بر اثر دور ریختن کنترل نشده مواد زائد، لطفا این دستگاه را از سایر مواد دورریختنی جدا نموده و به منظور کمک به صرفه جویی در استفاده از منابع طبیعی آنرا بازیافت کنید.

جهت آگاهی یافتن از محل و نحوه بازیافت بی خطر این کالا از لحاظ زیست محیطی، کاربران خانگی باید با فروشنده آن و یا مسولان مربوطه محلی تماس بگیرند.

کاربران تجاری نیز باید با عرضه کننده مربوطه تماس گرفته و شرایط و ضوابط قرارداد خرید را در این زمینه بررسی کنند. این محصول نباید با سایر زباله های تجاری دور ریخته شود.

لطفاً سوالات و نظرات خود را در ارتباط با محصولات سامسونگ با مرکز خدمات مشتریان سامسونگ در میان بگذارید.

کشور	مرکز خدمات مشتریان ☎	وب سایت
استرالیا	1300 362 603	www.samsung.com/au
شیلی	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
جمهوری چک	844 00 844	www.samsung.com/cz
فرانسه	08 25 08 65 65	www.samsung.com/fr
آلمان	01805 - 121213	www.samsung.de
هنگ کنگ	2862 6001	www.samsung.com/hk
مجارستان	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
اندونزی	0800-112-8888	www.samsung.com/id
ایتالیا	199 153 153	www.samsung.com/it
مالزی	1800-88-9999	www.samsung.com/my
مکزیک	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
هلند	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
فیلیپین	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
لهستان	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
روسیه	8-800-200-0400	www.samsung.ru
سنگاپور	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
اسلواکی	0850 123 989	www.samsung.com/sk
آفریقای جنوبی	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
اسپانیا	902 10 11 30	www.samsung.com/es
تایوان	0800-329-999	www.samsung.com/tw
تایلند	1800-29-3232, 02-689-3232	www.samsung.com/th
ترینیداد و توباگو	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
امارات متحده عربی	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea
انگلستان	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
آمریکا	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/us
ونزوئلا	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
ویتنام	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
یونان	30 210 6293100	www.samsung.com/gr

RT30 34 37G_S_D-PS.indd 22 6/5/2551 16:26:52

DA68-01753H_En+Pe_REV 0.0.pdf 24/5/2551 14:49:08

SAMSUNG
ELECTRONICS

DA68-01753H(REV0.0)